Ն. 5422 1903 ՄԱՐՏ 28 ՇԱԲԱԹ 1321 ՄԱՐԳԱՀԱՐԻՆ 12 ՕՆ ՏՕԳՈՒՉԸՆՇԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷՖԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدۀ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջտեղէն 20 ղր.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շաբաթ վէ Յիւնիսի սահիպէ ղր. 5
Գիւնեի սահիպէ սաթըրը » 3

Իսարէխանէսի Սթանպուլա Պապը Ալի ճամաէսինէ նամէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընա սըրտրեճիֆէի մէվսում հագգընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսումը նամիյա սաղր պէնալէր մէճմանէն գապու օլունմաղ վէ թէրճ օլունմայան էվրագ իսալէ օլունմայաճաղ։

ԿԻՆԼԻԿՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բօրթուգալ մէմալիքի՝ պու սէնէ պիր գալ հիւքմարբն զիյարէթինի գապուլ իսէէք տիր։ Սբանիա գրալը մայիսէ Լիզպոնա կիտէէք, տիկէր Թարաֆտան Ալէմանիա իմբէրաթօրը տա օգոստոսա Բօրթուգալը զիյարէթ էլէյէճէք տիր։

Ֆրանսա հիւքիմէթի Պրիթան լիսանընը Պրիթանիատա խթիմալինի մէն թիմիլ իսի։ Բարիզ կազէթալարընա օգունաբզընա կէօրէ, Ռէմբրի բիսգօրսը՝ օ լիսանը վազ վէ նահիհանա տէվամ թիմէլերինի բուհանիլէրէ էմր իթամիլ տիր։

Գուլկարիսթան բրէնսի՝ Ռուսիա խարիճէ նազբընընն ախիրէն Սօֆեայա իբա թիտիկի սէյահաթընա պիր եարտիկար օլագ իւզրէ, ասքէրի իւնի-ֆորմ իլէ ֆօթօկրաֆքընը նազբրը միւշրելէրէ իհտա էյլէմիլ տիր։

Ռիէլէն իշար օլընաբզընա կէօրէ, մէզքիւր լիմանատա ինշաաթը պահրիլէ հավազընա պուլունան «Մօլթքէ» Ա-լէման մէքթէպ սէֆինէսինին զապթան սալօնընան գազէն աթէշ գուհուր իսուպ, տիկէր ատիրէլէրէ սիրպէթ իթ-միլ իսէ տէ, եանկընն էօնիւ ալընմըշ տրը։ Ինսանամ գաղ վուգու պուլմա-մըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Եունան սէֆիրը ճէտտան Մ. Կրիքարիս՝ Բէ-րա Բալաս օթելինէ միւսաֆիր օլ-ուղը ճիհէթլէ, Թարաֆը հազրէթը Բատիշահէն Խարիճիյէ Թէչրի-ֆաթը մուավինի սատտ. Հիլմի պէյ հազրէթլերի՝ մէզքիւր օթելէ կէօ-տերիլտիկի կիպի, Զաթը հազրէթը Սատրազամի վէ Խարիճիյէ նազբրը տեվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի Թարաֆընան տախի թէրճէմանլարը մէզքիւր օթելէ կէօնտերիլերէք, ըս-մը խոշամէտիյի իյիա էյլէմիշլեր տիր։ Նման սէֆարէթ վէ գօնսօլոսխանէ մայթի երքեանը վէ միւթէպերան մէզքիւր օթելէ կիտերէք միւլագաթ էյլէմիշլեր տիր։

Սէֆիրը միւշարէլէյհ տիւն Պապը Ակիտ կիտէրէք, Խարիճիյէ նազբրը տեվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերիյլէ միւլագաթ իթմիշ վէ հավիլ օլորը-զը թիմանատանէն պիր սուրէթինի Թագատիմ էյլէմիշ տիր։

Սէֆիրը միւշարէլէյհ Ա.Թինատան միւֆարէգաթ իթմէզտէն էվվել խա-րիճիյէ նազբրբյլա միւլագաթ իտէ-րէք, խաքիրաի Շահանէյէ արզ ու Թագատիմ օլունմագ իւզրէ Եունան գրալը Թարաֆընան էլ եազբրը իլէ եազբրմըշ ակիր նամէի մախսուս Թէվտի իսիլմիշ տիր։

—«Վօսիյէ Զայթունկ» կազէթա-սընա Սթօգհօլմանա պիլտիրիլտիկին-նէ կէօրէ, իքի Շուէտլի զապթան-ընդն 3 սէնէ իչիւն գօնԹրաթը ի-լերուտ ադա օլընաճագ տրը։ Սէ-նէվի 12,000 մարգ ալաճագլար տրը։

—Իճրա օլընան քէշիկյաթ նէ-թիճէսինտէ՝ Սէլանիք բրխթըմարը Թէվսիսթընը (100տէ 15 իհթիյաթ մէսարիֆը զայիտէսի տախի տախի-լի հիսապ օլորը հալտէ) 14,250 լիրայա եաբըլապիլէճէկի անլաշըլ-մըշ տրը քի, պունատա՝ միւթէահ-հիւլէր Թարաֆընան տախի պիր լոգ Թէնզիլաթ իճրա օլընաճաղը սէօյլէնիյօր։

—Գուլէ Գաբուսընտա Նազբը օգաղընատա պիր քարկիր աբար-Թընանը իքինճի գաթընտաքի գօմընտան տիւն սատտ 10 բատ-տէլերինէ եանկընն զուհուր իտերէք, տերհալ եէթիշիմիշ իսէտէ, մէգք իւրշ օտատքամիլէն եանտրզը հալտէ պատ-տրբրմըշ տրը։ Մէգքիւր աբատթը-մանընն սիկուրթալը օլորզը ըիվայէթ իտիլմէքտէ տիր։ Պինանէն ալէյհ գա-պրթաճա պու պապատ Թահգիգաթ իճրա օլընաճագ տրը։

—Թէքիրտաղընտան հարէքէթլէ Մալկարա վէ Դրզդ Քիլիսէյէ օղրա-յարագ Պալգան օրմանլարընա ու-զանմագ իւզրէ պիր շըմէնտֆէր խաթթը Թէէսիսինէ միւտատէ վէ իւզերինտէ Թրէնլեր իշլէտիլէսինէ իմթիյազ իթտաբ իչիւն Մ. Գօրէնթի թարաֆընան նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթ վուգու պուլունուզընը Թիւրքճէ կազէթալարտան պիրի եազմըշ վէ մէզքիւր խաթթըն Տէր-սաատէթտէ սարֆ օլունան օտուն վէ քէօմիւր ֆիյաթընա եարտրմը օլա-ճաղը միւթալեասընը տախի տէրմէ-յան էյլէմիշ իսէ տէ, անլաշըլտընա կէօրէ, Մ. Գօրէնթինին մէզքիւր խաթթ հագգընտաքի միւրաճաաթը պունատան 3 սէնէ էվվել վագր օլուզ, օտուն վէ քէօմիւրին պաշդա, վէ շը-մէնտրֆէր խաթթընը պաշդա պաշ-դա չէյլեր օլաճաղընա, վէ մէզքիւր խաթթը՝ հիւքիմէթճէ մուհիպը մէ-նաֆի օլամայաճաղընա մէպնի, նա-ֆիա նէզարէթի օ զէման իսթիտա վէրէնէ ճէվապը ըէտտա իթա էյլէ-միշ տիր։

ԱԼԷՄԱՆ ԲՐԷՆՍԼԷՐԻՆԻՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՄԻՒՖԱՐԷԳԱԹԸ

Ալէմանիա իմբէրաթօրընն մախ-տումարը բրէնս Ֆրտէրիք Կիլհօմ իլէ բրէնս Էյթել տիւն սապահ Մէ-րասիմ տարիբսինտէ գուշյրդ Թաա-մընը իթտիքտէն սօնրա, Բրուսիա խասսա ալայը պէօյիւք իւնիֆօրմա-սընը կիյինտիքլերի հալտէ 4 աթը միւդէյյէն պիր արապայա բաքիպէն վէ մօսյահաթկիւզարմ. Վանկէնհայմ, Գամբհաֆիէր բաշա, Թուրխան բա-շա, Ղալիպ պէյ հազարաթքյա սա-իր մէմուրիյնը քիրամ վէ մայէթլերի մապէյնը հիմայունա պիլագիմէ, Զաթը հազրէթը Բատիշահի իլէ միւ-լագը օրմուշլար տրը։ Բրէնսլերին բաքիպ օլորզլարը արապանէն էօն վէ արգասընտա սիւֆարի էրթօղ-ըուլ ալայընտան պիր պէօյիւք ասքէր պուլընմագտա իսի։ Բրէնսլեր պու սուրէթլէ Մէրասիմ տարիբսին-տէն հարաքէթլէ Մապէյնը Հիմա-յունա միւվասէլէթլերինտէ, տարբէ բիչկեահընտա պիր պէօյիւք ասքէր Թարաֆընան բէսմը իհթիմիշ, վէ մուզիգա Ալէման մարշընը Թէրենիմ էյլէմիշ տիր։

Բրէնսլեր՝ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պուլյուրլարգլարը սըրատա, Զաթը հազրէթը Սատրազամի վէ Խարիճիյէ նազբրը տեվ. Թէվֆիգ բաշա վէ սաիր հուզուրը միւթատ օլան զէվաթ՝ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիտէ հազը պուլունմըշլար տրը։ Բրէնսլեր իլթիֆաթը Շահանէ-յէ նարլ օլմուշլար տրը։ Բրէնսլեր՝ մազհար պուլյուրլարգլարը իլթէֆա-թը Շէհրիյարիտէն տօպայը Թէքրար Թէքրար արզը Թէչէքքիւրաթ վէ Թաազիմաթ էթմիշլեր, վէ շիմտիյէ գատար հագգլարընտա իպրազ պուլ-յուլակէլէն Թէվեճճիւհաթը Սէնիյէ-տէն տօպայը ֆէվգէլատէ միննէթտար պուլընտրգլարընը պէյան վէ բէսմը վեսայը պիլիյֆա հուզուրը Շահա-նէտէն չզմըշլար տրը։ Պու բէսմը գապուլ վէ վեսա էսնասընտա Թէր-ճէմանլըգ վազիֆէսի Թէչրիֆաթի Օսմանիյէ նազբրը աթուֆ. Իպրահիմ պէյ էֆ. հազրէթլերի Թարաֆընա-տան իյիա իսիլմիշ տիր։

Բրէնսլեր՝ վիւրուտլերինտէ օտու-ղը կիպի՝ ավտէթլերինտէ տախի հագգլարընտա բէսմը իհթիրամ իյ-ֆա օլընտրզը հալտէ, Երլուզ սէրայը Հիւմայունընտան միւֆարէգաթլա Տօլմա Պաղչէյէ կէլմիշլեր, վէ սաաթ գուլէսի գարշըսընտաքի գաբուտան սահիսէրայը Հիւմայուն պաղչէսինէ կիրմիշլեր տիր։ Պուրատա Ալէմանիա սէֆարէթի վէ գօնսօլոսխանէսի մէ-մուրլարը, խրտմէթը Տէվլէթը Ալի-յէտ պուլընան Ալէմանիալը զէվաթ իլէ «Բրէնսէգ Վիգթօրիա Լուիզ» վաբորբյլա Տէրսաատէթէ կէլմիշ օ-լան Ալէման սէյլեահլարը միւթէպէ-բանընտան պաղը զէվաթ ախզը մէվ-գբի իհթիրամ էյլէմիշլեր իսի։ Բը-րէնսլեր Տօլմա Պաղչէ ըբնթըմընտան «Թէչրիֆիյէ» վաբորբնա բաքիպ օլ-մուշլար տրը։

Սաաթ 3 պուլուգատա «Թէչրիֆի-յէ» վաբորը՝ «Բէհպէր» սթիմպոթը-նընն գլավուզընընդյլա «Սաֆիր» թէ-նէզզուհ վաբորընա կիթմիշ, վէ էա-նալ բահաէ «Սթամպոլ», «Իզզէտ-ինն» «Ֆուատ» վաբորը Հիւմայուն-լարընտան մէրասիմը իհթիրամիյէ պահրիյէ իյիա օլընմըշ տրը։ «Բը-րէնսլեր «Սաֆիր» վաբորընա եէթիշ-տիւրլերինտէ, տէրհալ պէօյիւք տի-բէկէ Օսմանը վէ Ալէման սանճագ-լարը չէքիլմիշ տիր։ Բրէնսլեր իլէ միհմանատարլարը վէ սաիրէ՝ վաբորա կիրտիքլերինտէ, Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն սէլամը Շահանէյի Թէպլեղ վէ բէսմը Թէչեեի իյիա իթմէք իւզրէ, Խարիճիյէ նազբրը տեվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի՝ «Դամէր» սթիմպոթը,յա «Սաֆիր» վաբորընա կիթմիշ, վէ բրէնսլեր իլէ միւլագը օրմուշ տրը։ Բրէնսլեր իշ-պու միւլագաթտա՝ Տէրսաատէթտէ պուլընտրգլարը միւտտէթտէ Թա-րաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն հագգլարընտա իպրազ պուլյուլան մուտմէլաթը միհմանանլիվազիտէն տօ-լայը Թէչէքքիւրաթը մախսուսէլէ-րինին խաքիրաի Շահանէյէ արզը-նը Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինտէն ըեճա իթմիշլեր տիր։

Բրէնսլեր իլէ մայէթի հէյէթլերի Տօլմա-Պաղչէյէ վիսուլլերինտէ սէ-բայրն տէնիզ քէնարընտաքի պէօ-յիւք գաբու էօնիւնտէ Թէքմիլ հէ-յէթ իլէ պիրլիքտէ ֆօթօկրաֆլարը Սամի պէյ Թարաֆընտան ալընմըշ տրը։ «Սաֆիր» վաբորը սաաթ 7տէ չամանտրբայա բալամարընը պրա-գզզ հարէքէթլէ Պողազ-Իչինէ տօղ-րու եոլ ալմըշ վէ Թէքբար այրը այրը ֆօթօկրաֆլարը ալընմըշ տրը։

ԲՐԷՆՍԼԷՐԻՆ ԱԶԻՄԷԹԻ

«Սաֆիր» վաբորը՝ տօնատրըմըշ օ-լան վաբորը Հիւմայունլարընն բիչ-կեահընտան կէչտիկինտէ, Ալէման պայրաղբյլա բէսմը սէլամը իյիա իթմիշ,վէ վաբորը Հիւմայունլար Թա-րաֆընտան տախի մուգապէլէ իտիլ-միշ տիր։ «Սաֆիր» վաբորը Ռումելի հիսէթինի Թագատիպ իթմիշ վէ բրէնս-լերէ Պողազ-Իչի մէնզարէլերի հագ-գընտա իթտի մալիսմաթ օլընմըշ տրը։ Վաբոր սաաթ 7½տա Թարապէտ բիչկեահընտա տուրմուշ,վէ բրէնսլեր իլէ մհմանատարլար, Պարօն Վան-կէնհայմ վէ սաիրէ՝Ալէմանիա սէֆա-րէթխանէսինին պաղչէսինտէ միւթէ-վէֆիա մարեշալ Մօլթքէնին հէյբէ-լինի Թէմալա իտուպ, պիր ազ Թէ-նէզզուհ իթտիքտէն սօնրա, Թէքբար «Սաֆիր» վաբորընա ավտէթ իթմիշլեր տիր։ Վաբոր Պողազա գա-տար կիտիպ խարիճէ չզմայարագ, սաաթ 9½տա Անատօլու ճիհէթինէ Թաագիպէն սաաթ 10½տա լիմանա կէլիպ Դրզ Գուլէսի աչընընտա տուր-մուշ տրը։ Օ սրբատա բրէնսլերի Զա-նագգալէյէ գատար Թէչեի իթմէք իւզրէ Թարաֆը հազրէթը Բատիշա-հիտէն Թային պուլրբլան միհմանատար Թուրխան բաշա, Գամբհաֆիէր բա-շա, Ղալիպ պէյ, Ահմէտ Ալի բաշա հազարաթքյա սաիրէ «Բէհպէր» սթիմպոթընա բաքիպ օլարագ, բը-րէնսլերլե վէտա իտուպ «Ֆուատ» վաբորընա բաքիպ օլմուշլար տրը։

«Սաֆիր» վաբորը՝ ադգասընտա «Ֆուատ» վէ «Լբրէյ» վաբորլարը պուլունտրզը հալտէ, Առալար Թա-րաֆընա կիթմիշ, վէ բրէնսլեր Առա-լարը ուզագտան սէյր իթտիքտէն սօնրա Պահրը Սէֆիտէ տօղրու կիթ-միշլեր տիր։

Բրէնսլերի Զանագգալէյէ գատար թէչեի իթմէք իւզրէ, Պարօն Վան-կէնհայմ՝ «Լբրէյ» վաբորբյլա, վէ հէյէթը մախսուսէ իլէ աթուֆ. Պա-ղիպ պէյ հազրէթլերի՝ «Ֆուատ» վա-բորբյլա Զանագգալէյէ կիթմիշլեր տիր։

* *

Բրէնսլեր տիւն սապահ չինի ֆապ-րիգա Հիւմայունընը, Խա Պաղչէ-յի, Սթամպը Ամիրէյի Թէմաշա իթ-միշլեր տիր։

Սամի պէյ Թարաֆընտան ալընան ֆօթօկրաֆլարը հավի միւզէյյէն ի-քի գրբա ալպամ տիւն բրէնսլերէ Թագատիմ օլունմըշը կիպի, քէնտի արզուլարը իւզերինէ ինթիհապ օ-լունան պիր բէսմ տախի պիր մէթրօ պէօյիւքլիկինտէ միւզէյյէն չէրչի-վէլեր իլէ Եաբըլարագ, միւշարէլէյ-հիւմայա Թագատիմ օլունմըշ տրը։

Բրէնսլեր՝ միհմանատար Թուրխան բաշա իլէ Ահմէտ Ալի բաշա հազ-րէթլերինէ իմզալը օլարագ պիրէր ֆօթօկրաֆլարընը հէտիյէ իթմիշլեր տիր։

* *

Բրէնսլերին Թապիպ խուսուսիսի Տօգթ. Վիտմանն Համիտիյէ չօ-ճուգլար խասթախանէսինի զիյարէթ իթմէկէ արզուսը օլուզընտան, իշ-պու արզու Թարաֆը հազրէթը Բա-տիշահէն գապուլ պույրուլզը, տիւն սապահ Տօգթ. Վիտման խասթա-խանէի մէզքիւրը զիյարէթ իթմիշ, կէօրտիկի ինթիզամ վէ միւքէմմէ-լիյէթի Թագտիր վէ աթըպալարը Թէպրիք էյլէմիշ տիր։

ՏԷՎԼԷԹԸ ԱԼԻՅԷ ՎԷ ԷՕՆԷՊԻ ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸ

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալար-տա օգունմըշ տրը։

Սօֆեատան Վիէննա կազէթալա-ընա կէօնտերիլէն պիր մէքթուպ-տա տէնիլիյօր քի՝ «Պուլկարիսթան բրէնսի Ֆէրտինանտ հազրէթլերի՝ Մէթպուզ մուֆախսամը օլան Տէվ-լէթը Ալիյէ Օսմանիյէյի իթտաթ վէ ինգրյատա պիհագգէն ինթիմամ իչիւն ֆէվգէլատէ սայ ու զայրէթ էթմէքտէ տիր։

«Պուլկարիսթանտա Թիւրէյիզ ֆա-Թէտ պէրիտէ մուտաէէի խապա-սէթ քէտարանէտէ պուլընան էշխասը բէպլիէնին տէֆի իչիւն Ռուսիա վէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթլէ-րի Թարաֆընտան Պուլղարիսթան էմարէթինէ էէնիտէն ինսթարաթը չէտիտէտէ պուլընըմըշ տրը։

«Պուլկարիսթանտա Թիւրէյէն էշ-գբյայի չէրիրէնին հարաքէտը չէ-նաէթքէտարանէլէրինէ մէյտան վէ-բիլմէմէսի իչիւն Ռուսիա վէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթլերի Թարա-ֆընտան Պուլկարիսթան էմարէթինէ վուգու պուլան ինսթարաթը չէտի-տէյէ սաիր տէվլէթլեր տախի իշթի-րաք էթմիշլեր տիր։»

Ռուսիա կազէթալարը արասընտ-տան պիր մէվգբի միւմթազ իհրազ իսէն «Նովոյէ Վրէմիա» կազէթասը ախիրէն Ռուսիանընն բոլիթիգասը հագգընտա պիր պէնտը մախսուս նէշր իթմիշ իսի։ Պէնտը մէզքիւրընն Ֆրանսատա նէ կիպի Թէէատրաթ հասբլ իթտիկի հագգընտա «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընընն Բա-րիզ մուխպիրի պիր Ֆրանսըզ մէպու-սընտան ինյահաթ իսթէմիշ տիր։ Մէպուսը մումայիյհ պէնտը մէզ-քիւրընն Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա ա-բասընտա մէվճուտ օլան միւնասէ-պաթը իթթիֆագէյէ խալել վեր-մէյէճէկինի պէյան իթտիքտէն սօն-րա Ռուսիա տէվլէթինին Միւնթէհան Շարգտա Թէչէպպիսաթը միհիմմէ-տէ պուլընըզընը վէ տէվլէթը միւ-շէրելէյհանընն՝ սուհ ու միւալէմէ-թին պագասընը չիտտէթլէ արզու իթտիկինի տէրմիյան իթմիշ տիր։ Մումայիյհ «Նովոյէ Վրէմիա» կազէ-թասընընն նէշրիյաթընտան, Ռուսիա վէ Աւսթրիա-Մաճարիսթան տէվլէթ-լերինին արասընտա ահէնկը վէֆագը թերվիճ իթտիկի անլաշըլմաճաղընը իլավէթէն տէրմիյան իթմիշ տիր։

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասը-նընն Բարիզ մուխպիրի՝ Ռուսիա տէվ-լէթինին բոլիթիգասը հագգընտա մալիսմաթը մէվսուգէսի օլան պիր Ռուս տիբլոմաթըյա միւագաթ իթ-տիկի սըրատա, սէօղիւ «Նովոյէ Վր-էմիա» կազէթասընընն պէյանաթը-նա կէթերէրէք, պաղը իյզահաթ իսթէմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ տիբլո-մաթ տէմիշ տիր քի, Ռուսիա խա-րիճիյէ նազբրը գօնթ Լամստորֆընն թաաագիպ իթտիկի բոլիթիգա վա-զիհ, միւսթագիմանէ վէ սատրգանէ տիր։ Ռուսիա տէվլէթինին թաա-գիպ իթմէքտէ օլուզը բոլիթիգա-նընն էասը՝ սուլհընն պագասընը իլ-թիզամ տրը։ «Նովոյէ Վրէմիա» կա-զէթասընընն պէյանաթը իսէ՝ Պուլ-կարիսթանա գարշը շէտիտ պիր իսի-թարտան իպարէթ տիր։ Ալաֆր. 6 ապրիլ թարիխիյէ Լօնդրատան Վի-էննա կազէթալարընա իշար օլունը-յօր։

«Ինկլիթէրա կազէթալարը արա-սընտա պիր մէվգբի միւմթազ իհ-րազ վէ նէշրիյաթը մէվսուգէ իլէ քէսպը չէօհրէթ իսէն վէ Լօնդրա-տա նէշր օլունան «Մէն Ճէյմս Կա-զէթ»՝ ախիրէն նէշր էթտիկի պիր պէնտը մախսուստա՝ Տէվլէթը Ալի-յէ Օսմանիյէ իլէ մին էլ գատիմ մէվճուտ օլան միւնասէպաթը տօս-թանէ վէ հասէնէյի զիքր ու իթեան էթտիքտէն սօնրա, տէվլէթը Ալիյէ-նին իճրաաթը մուսիպէսինին Ինկի-լիզլեր վէ Ինկիլիզ մաթպուաթընա թագտիր իսիլտիկինի տէմիյան էթ-միշ տիր։»

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Մ. Էջմիածին հէվալիսինէ Դատ-եան Տ. Խաչիկ վարդապետ իճրաի հաֆրիյաթ իտէրէք, Զուարթնոց քիլիսէսինին խարապէլերինի օրթա-յա չզգարմըշ իտի։ Պու քէշֆ իւզ-ընէ պիր շայիաի թէմէթթիւճու-յանէ զուհուր իտերէք, Մ. Գրիգոր Լուսաւորիչին թէէսիս էթտիկի Էջ-միածին՝ կէօյա պու քէշֆ օլունան եէնի քիլիսէ օլորը հասէպիյէ, ի-անէլէր թօրլամագա թէշպիւս օ-օլունմըշ տրը։ Պու քէրրէ Մ. Էջմի-ածինէն ումմամ Առաջնորդարա վէ հէյէթը բուհանիյէլերէ պիր թէլե-կրաֆ քէշիտէ օլունարագ, «Եէնի Էջմիածին» նամըյլա իանէ թօրլան-մասը չէտիտէն մէն օլունմըշ,վէ պու պապատ օրթայա չզգարբլան «Ժա-պաուինեալ Տոմար»լարըն միւսաատէ-բէ իտիլմէսի վէ պէօյլէճէ իանէ թօրլանմասընն էօնիւ ալընմասը թէնպիհ իտիլմիշ տիր։

Մ. Էջմիածին Սրբազան կաթողի-կոսը պու հաֆթա Մ. Էջմիածինէն Թիֆլիսէ կիթմէք նէյէթինտէ օլուպ, օրատան տա Պէսարաբիա թէմինի զիյարէթ իտէճէք տիր։

Պուլկարիսթան Այյզլու Հովիւ Տ. Յակոբեան Տ. Վահան վարդա-պետ՝ պու հաֆթա Տէրսաատէթէն Ֆիլիպպէյէ հարէքէթ իտէճէք վէ Մ. Զատիկ եօրթուլարընը օրատա կէ-չիրէճէք տիր։ Տ. Վահան վարդա-պետին մէմուրիյէթինի մուսատարգ Բաթրիգ Կոնդակը վէ տիկէր էվրագ հազրբանմըշ տրը։ Պուլկարիսթանն պիրէճիմէ քիլիսէլերի Թաղ. Խոր-հուրդլարընանրչաբերականլար կէօն-աերիրմիշ օլուպ, պունատա Յակոբեան Տ. Վահան վարդապետին Խաուն ժո-ղով գարարբյլա Պուլկարիսթանա Հոգեւոր Հովիւ նասպ օլունմըզը ի-շար իտիլմիշ տիր։

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Պաղթա-տան Ֆէնէրատէ Ռում Բաթրիգխանէ-սինէ ազիմէթլէ, Բաթրիգ ըիւթ. Եուսքիմ էֆէնտի հազրէթլերին զիյարէթ իթմիշ տիր։ Պու զի-յարէթ էսնասընտա հէր իքի Բաթրիգ արասընտա պիր սուրէթը Թէսվիլէ գարարլաշմըշ տրը. չէյլէ քի, Մ. Զատիկ եօրթուսը միւնա-սէպէթիյլէ Բաթրիգլեր՝ պիզզաթ Թէպրիք զիյարէթի Թէաթի էյլէյէ-ճէքլեր տիր։

Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան պիլ-ճիմմէ քիլիսէլերէ պիր Շըրջաբե-րական կէօնտերիլիպ, Մ. Զատիկ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Մ. Փըր-կիչ խասթախանէսի վէ մահպուսին իչիւն քիլիսէլերտէ Թապագ կէտտի-բիլիպ իանէ Թօրլանմասը Թալեպ օ-լունմըշ տրը։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւն սապահ Գալաթա քիլիսէսինտէ Արեւագալ այինինտէ հազրը պուլը-նըպ, «Օրհնեալ որ եկիր, օրհնեալ որ գալոց ես» մուգատասէսիյլէ պիր քարոզ սէօյլէմիշ, վէ պու տիւ-եա իլէ ահրէթ էօմրլերինին գէյ-մէթլերինէն պահա իլէ էպտիյէթ իւզերինէ պէյանը մէշհուտաթ էյ-լէմիշ տիր։

Պաեէհու Բաթրիգ Սրբազան հազ-րէթլերի՝ Խորհրդարանա պիրազ իսթիրահաթ իթտիքտէն սօնրա, Բաթրիգխանէյէ էնմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 9 ապրիլ.—Ինկիլթէրա գրալը Իթալիատան ավտէթինտէ մայիսին 1ն-ճի կիւնիւ Բարիզէ միւվասէլէթ իսէ-ճէք տիր։ Միւշարէլէյհ գրալ՝ Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը թարաֆընան բէսմէն գապուլ օլընաճագ վէ 3 կիւն օրատա գալաճագ տրը։ Գրալ Էսուարտ տօղ-ըուճա Ինկիլթէրայա ավտէթ իսէճէք տիր։ Պու կիւն վուգու պուլան մէճլի-սը վիւքելա՝ բէսմը գապուլին թէֆէր-ըուաթընը գարարլաշըրմըշ տրը։

Լա Հէյ 9 ապրիլ.—Մէճլիսը մէպու-սան՝ պու քէրրէ 15 բէյէ գարշը 78 բէյ իլէ ամէլէ թաթիլլերի ալեհինտէ բէք չէտիտ պիր գանուն գապուլ իթմիշտիր։

Գօբենհակ 9 ապրիլ.—Հէյէթը վիւ-քելատա պիր թէպատիւլ վուգուը մու-հագգագ տրը։ Սէրպէսթի մուհաֆա-զաքէարան բէսի Մ. Ֆօյ՝ Մ. Տէօն-քէնին եէրինէ բէսը վիւքելա օլաճագ տրը։

Վիէննա 9 ապրիլ.— Իմբէրաթօր Ֆը-րանսուա Ժօզէֆ՝ Մաճառիսթան բէսը վիւքելասը Մ. տը Զէլ իլէ պիր միւ-լագաթ իճրա իտերէք, մէսէլէնին հալլ ու թէսվիյէսինէ միւյեսեր օլմագ իչիւն Մաճառ խիլաֆկիրան ֆրգասբյա պիր ժուգավէլէնամէ (գօմբրօմ) ադա իթ-մէկէ լիւզում օլորզընը թասադ իթ-միշ տիր։

ՐԷԻՍ ՐՈՒԶՎԷԼԹԻՆ ՍԼՅՈՒՀԱԹԸ

Միաձայնեմեսի Ամերիգա ըէիսը ճիւմհուրը Մ. Ռուզվէլթ՝ մէմալիքին զարպ հիհէթինտէ սէյահաթընա տէվամ իտէրէք, էնիտէն իբի միւհիմմ նուրթ իյրատ իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ ըէիսը ճիւմհուր՝ Վիսգոնսին էյալէթինին Ռուսքէգա նամ մէվգրինտէ, մուխթէլիֆ Ամերիգա կազէթալարընին տիվէլը էճէպիյէ ալէյհինտէ վագը օյան մուամէլէի թաարրուզքէարանէսինէ պէյանը թէէսսուֆ իթմիշ վէ չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր.

«Պէն ըէիս պուլունտրգճա, Մանրօէ գահտէսինի պիւթիւն գուվվէթիյէ իպգա վէ մուհաֆազա իտէճէյիմ, լաքին տիվէլը՝ սարէյէ խոյ կէօրինմէմէք իչիւն գահտէի սէզքիւրէյի պէհանէ վէ եա թարզիյէ մագամընտա խութիմալ իթմէք նիյէթինտէ տէյիլիմ։ Պիզ հէբսինին ատ տօսթլըզընը խութէրիզ. պիզ սուհ խութէրիզ վէ պիրճիմէ միլլէթլէրին վէ էպնան պէյէրին խայրընը թէմէննի էյլէրիզ.»

Մինէաբոլիսատ ըէիս Ռուզվէլթ՝ կէսմրիւք թարիֆալարը մէսէլէսինտէն պահս իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ՝ Ամերիգանըն Գուպատասը իլէ ճարի օյան մինասէպաթընը թարզ վէ սուրէթինի զիքր իթմիքտէն սօնրա, Միւճթէմէաի Ամերիգանըն ըիֆահէյէթի՝ էյիճէ գարարլամըշ օյան պաղը գավահա իզդերինէ միւէսսէս թարիֆալար ուսուլի սայէսինտէ հուսուլէ կէլմիշ օյտուղընը պէյան իթմիշ տիր։ Գավիտը մէզքիւրէնին էն միւհիմմ՝ Ամերիգալը պիճիւմէ չիթճէ, թիւճճար վէ ամէլէնին մէնաֆիինի մուհաֆազա վէ հրմայէ իթմէքտէն իպարէթ տիր։

Մ. Ռուզվէլթ իլավէթէն չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր.

«Ամերիգա ալէմի՝ պու ուսուլի թէրք իթմէյի ֆիքրինէն պիլէ կէչիրէմէզ։

«Տիկէր թարաֆտան, մահուլաթը տայմա թէպէտտիւլ իտէն պիր մէմլէքէթտէ չէրաիթը ճէտիտէ ահքամընճա, էգօնօմիք բօյիթիգամըզը թաթպիգ իթտիրէպիլմէք բէք միհիմմ տիր։ Ուսուլը հըմայէյի մուհաֆազա իթմէլիյիզ, վէ հուգուգը մախսուսէ իյճագ իթտիրը իսէ անը թաատիլ էյլէմէլիյիզ։

«Թարիֆալար մէսէլէսի՝ «Թրըսթ»-լար մէսէլէսինտէն պիւսպիւթիւն պաչգա տը. թարիֆճա հիչ պիր թաատիլին՝ թրըսթլար իլզերինէ հիչ պիր թէէսիրի օյմայաճագ տը։ Պէյնէտիվէլ թիճարէթին միւսապէգահ ազիմէսինտէ պիզ պիրինճի սընճթայրզ վէ մուզաֆիէրանէ գանտրըզմըզ վազիյէթի իսլալ իտէճէք հիչ պիր ճիննէթտէ պուլունմամալըյզ։»

Պիր կիւն սօնրա ըէիս Ռուզվէլթ՝ Սէն-Բօլտա ճընընը ինթիհարընտան, եանի Ամերիգալը ֆամիլեալարտա թէվզիլիւտաթը քիֆայէթօիզլիկինտէն պահս իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհին զանընճա, պու պապատ ախիրէն եազտըզը պիր նամէի մախսուսատան հասըլ օյան պիր հարէքէթը էֆքեար՝ խութիգպալտէ պիր թէէսիրը սէլամէթպախշայը մուճիպ օյաճագ տը։

Մ. Ռուզվէլթ տիյօր քի,

«Միլլը էճնէպիյէնին կէլիպ տէ սէվահիլմիզտէ գարայա չըգարագ Ամերիգալըլարա գարըշմալարը.լյա էէնի պիր ճինս, եանի Ամերիգա ճինսի թէչքիլ իթտիքլէրի կէօրիւիյօր։»

Ըէիսը միւշարէլէյհ՝ գուվվէթտէն տիւշմէյիպ տէ իչպու սէյահաթընը թէմամըյլա իճրա իտէպիմէք իչիւն՝ բրօկրամլարընը սատէլէշտիրմէկերինի՝ կէզտրիկի միւխթէլիֆ շէհրլէրին գապուլյէթ գամիսիօնլարընա բէճա իթմէյէ մէճպուր օլմուշ տը. զիրա էկէր պէօյլէ օլմազ իսէ՝ Թային իթտիկի սէյահաթը թաագիպ իտէմէյէճէք տիր։

ԳՐԱԼ ԷՏՈՒԱՐՏ ԼԻԶՊՈՆՏԱ

Ինկիլթէրա գրալը եէտինճի էտուարտ՝ ճումա էրթէսի կիւնիւ Լիզպոնտա Ինկիլիզ սէֆարէթխանէսինտէ, Լիզպոն վէ Օբորթօ Ինկիլիզ միւթէպէրանը թարաֆընտան թագտիմ օլունան թէշէքքիւր մազպաթալարընը գապուլ իթմիշ, պատէհու պիր Ինկիլիզ գլիպինին բէսմը քիչտարընը իճրա էյլէմիշ վէ տահա սօնրա գրալ Տօմ Գարլոս իլէ պէրաբէր արապայա բաքիպէն կէզմէյէ չըգմըշ տը։ Հէր իքի հիւքիմտարան տա էհալի թարաֆընտան ալգըշանմըշ տը։ Օ ագշամը սէրայտա բէսմի պիր զիյաֆէթ քէչիտէ օլունմըշ տը։

Բաղար կիւնիւ Ինկիլթէրա գրալը՝ կիւվէրճինէ նիշան ալմագ զիյնէթինտէ հազըր պուլընմըշ, պատէհու Ամճիւտա սէրայընտա վալիտէ գրալիցայը զիյարէթ իթմիշ տիր։

Օ ագշամը Օբէրա Թէաթրօսընտա Պարպիէ տը Սէվիլ Թէաթրօ օյունը օյնանըպ, գրալ Էտուարտ՝ Բօրթուկէզ միրալայը իւնիֆօրմասընը լապիս օյտուղը հալտէ սաղ թարաֆընտա վալիտէ գրալիցա վէ սօլ թարաֆընտա գրալ Տօն Գարլոս պուլունտրզը հալտէ, մէզքիւր լուպիյաթը սէյրու թէմաշա իթմիշ տիր։ Օ արա գրալ Տօմ Գարլոս տա Ինկիլիզ միրալայը իւնիֆօրմասընը լապիս պուլունըյօր իսի։

Գրալ Էտուարտ ճիպրալթարա հարէքէթ իթմիշ տիր։ Գրալը միւշարէլէյհ՝ հարէքէթ իթմէկտէն էվվլ՝ քէնտի թէնէզզիհ վաբօրընտա Բօրթուկալ գրալը Տօմ Գարլոսը չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ քէչիտէ իթմիշ, վէ միւարէլէյհին սըհհէթ ու աֆիյէթինէ իտարէի ագահ իտէրէք, Ինկիլթէրա իլէ Բօրթուկալ արասընտա եալընըզ իթթիֆագ պուլունտրզընը, վէ պու իքի մէմալիքին՝ քէնտի պայրաղլարընը չան ու չէրէֆինի հըմայէ իթմէք, վէ միւսթէմիքէլէրինի մուհաֆազա էյլէմէք իսթէտիքլէրինի վէ պու երուզտէն տիւվելը սահրէնին միւսթէմիքտաթ վէ մէմալիքինէ զարար վէրմէք իսթէմէտիքլէրինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ՍՕՄԱԼԻԼԱՆՏ

Շարգի Աֆրիգատա Սօմալիլանտ իւլքէսինտէ կալատի նամ մէվգը մարտ 31տէ Ինկիլիզլէր թարաֆընտան զապթ ու իչղալ օլունըպ, լաքին Մատ Մօլլա էլան Թուրմամըշ տը։ Ինկիլիզ վէ եէրլի ասքէրի՝ թաագիպլէրի էնտատէ սըճագտան վէ եօրկունլըգտան բէք զիյատէ մուզտարըպ օլմուշլար տը։ Տամօթ էթրաֆընտա իճրատ ամէլիյաթ իտէն սէյտար պիր գօլ ասքէր՝ պաղը էսիրլէր Թուրմուշ տը։ Սուտան հիչ էսէր եօգ տը։

Տամօթ վէ Ատէն թարիգիյէ կալատիտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Մանինկին ասքէր գօլը՝ հարէքէթինտէ բէք չօգ կիւճլիք չէքմիշ տիր։ Մէգքիր գօլ՝ կալատիյէ միւվասէլէթ իթտիկինտէ, մէվգրի մէզքիւրը՝ իլք կիւնիւ կէլէն Ֆէնինա ասքէր գօլընը թահթը զապթ ու իչղալինտէ պուլունտրզընը կէօրմիւշ տիր։ Մատ Մօլլա իլէ պիր չարգա մուհարէպէսի վուգու պուլուպ, պունտա Մօլլա կէրի բիւսկիւրտիմիշ տիր։ Իչպու միւսատէմէտ՝ մումիլէյհ սէրքէրտէ 3 թէլէֆաթ պրագմըշ վէ Ինկիլիզլէրէ 15 էսիր, պիր գաչ գատըն վէ չօճուգ, 130 տէվէ վէ 2000 քէչի թէրք էյլէմիշ տիր։

Մըզրագլարա միսէլլահ 3000 Հաուիկա էֆքատը՝ էլ-Հապրէտ նամ մէվգրտէ Մատ Մօլլայա պիրլէշմիշ օյտուգլարը կիպի, օրասա պիր տէ խթիհֆէտամ եաբըլմըշ տը։

Մօլլանըն էյիճէ սիլահլանմըշ օյան ասքէրի էլան տայանմազտա օյտուգլարընտան, ամէլիյաթը հարպիյէյէ տեվամ իթմէք իգթիդա իտէճէքտիր։

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Միւճթէմէաի Ամերիգանընը՝ Զին սուլթանընտաքի տանանմասընը գուվվէթլէշիրմէկէ գարար վէրմիշ օյտըզը Բէքինտէ խապէր ալընտրգտա չօգ թաաճճիպ օյանմըշ տը։ Ինկիլիզ վէ եա Ամերիգա սէֆարէթլէրինտէն հիչ պիր վէզիֆէլի բարբօրթօ կէօնտէրիլմէմիշ տիր։ Ճիտտի գարըշըգլըգլար անճագ Գուանկ-Սիտէքի գարըշըգլըգլար օյուպ, պունլար տա էճէնէպիլէր ալէյհինտէ տէյիլէր տիր։

Զին մէմուրլարընի՝ թազմինաթ սէնէտլէրինին եագընտա իմզալանաճաղընը վատ թէմիլլէր տիր։

Սերայ թագըմը՝ զարպ ճիհէթի մագպէրէլէրինէ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Մուհէտտիտ գաթարլար վասրթասըյլա պիր չօգ սէրայ մէմուրլարի վէ թէքմիլ սերայ թագըմը ազիմէթ իթմիշլէր տիր։ Էյնա վէ բըրթէքիր նագլի իչիւն 50տէն զիյատէ գաթար թուրթուրմըշ տը։

Մագպէրէլէրտէն սէրայ թագըմը՝ Բաօ-Թինկ-Ֆուտա եէնի սէրայա կիտէճէք տիր։ Պու սէյահաթ մէսարիֆը ազիմէյի մուհիպ օյաճագ տը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Բարիզտէն պա թէլէկրաֆ խապէր վէրլտիկինէ կէօրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ մէմալիքտէ պիր հէյէճան հուսուլէ կէթերմէմէք իչիւն Տրէյֆիւս մէսէլէսի հագգընտա իճրատ թահգիգաթտան կէրի տուրմուշ տը։

Ֆրանսանըն Պրէսթ շէհրի ասքէրը մուհաֆըզասը միյանընտա պուքէրրէ թիֆօ խասթալըզը զուհուր էթմիշ տիր։

Բուսիա իմբէրաթօրիյասընըն խասթա օլտուղը՝ Բէթերսպուրկտան պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիւյօր։

Ֆրանսա ըէիսը ճիւմհուրը սապգ միւթէվէֆա Գարնօնըն մախտումը Մ. Ասոլֆ Գարնօ՝ Բարիզտէ Մ. Սիվըթօնըն մէպուսլըզը թաստիգ օլունմամըշտը։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեսմ՝ Տանիմարգա գրալը Ֆրիսթիյանա էվվէլքի կիւն պիր թէլէկրաֆ քէչիտէ իտէրէք, Տանիմարգատա գալտըզը կիւնէրի ֆիմապատ ֆէրամուշ իտէմէյէճէկինի թապիրթը նիւվազիշքեարանէ իլէ զիքր իտուպ պէյանը թէլէքքիւր իթմիշ վէ պունտան պէօյլէ քէնտիսինի Տանիմարգա խանէտանը գլուլիսինին պիր էվլատը սայըզընը սէօյլէմիշ տիր։

Բէթերսպուրկտաքի «Նօվօյէ Վրէմիա» կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, Բուսիա՝ Սըրպ գրալընին սուհբէրվէրմէք բօյիթիգասընտան մէմնուն վէ խօշնուտ տը, վէ Մէճլիսը մէպուսանին մուվաֆագաթը օյմատրգճա նիզամնամէտ հիչ պիր թէպէտտիւլաթ իճրա իթմէյէճէկինէ տաիր Սըրպ ըէիսը վիքէլասը ժէնէրալ Ցինճար Մարգօվիչին վագը օյան պէյանաթը՝ Բուսիատա մէմնունիյէթը ազիմէյի մուճիպ օլմուշ տը։

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, տէօրթ Ինկիլիզ գըրուպէօրի՝ Ֆրանսա ըէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէյի սէլամլամագ իւզրէ Շըմալի Աֆրիգա սուլարընա կիթմէյէ էմր ալմըշլար տը։

Ինկիլթէրա մէճլիսը վիքէլասը կէչէն ճումա ագշամը կէճ վագթ պիրտէն պիրէ ագտը իճթիմայէ տավէթ իտիլմիշ օլմաղլա, ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէյին ագտը իճթիմա օլընմըշ տը։ Մէգքիւր գապինէթօ՝ միւթատ օլան հաֆթալըգ իճթիմաընը զաթէն էվվէլքի սալը կիւնիւ ագտ իթմիշ օլտըզընտան, ճումա էրթէսի կիւնքի իճթիմաը ֆէվգէլատէնին սէպէպլէրի՝ մէհաֆիլը սկյասիյէտ անլաշըլմայօր։

Ամերիգատա Մէքսիգա ըէիսը ճիւմհուրը ժէնէրալ Բօրֆիրիօ Տիազը՝ 1903-1908 միւատէթը սէնէվիյէսի իչիւն եէնիտէն ըէիս ինթիխապ օլընմասընա էֆքեարը ումումիյէ արզուքէշ պուլունը յօր։

Պու միւքերրեր ինթիխապ՝ Մէքսիկատա պիր խայլի միւատէթտէն պէրու մէվճուտ օլան սուլհ ու ինզիպաթըն մուհաֆազասընը թէէմին ատէճէք տիր։

Բէրու ճիւմհուրիյէթի ըէիսի Մ. տը Բօմանանը՝ միւատէթի միւնգազիյէ օլմազատան, եանի սեպտ. 8տէն էվվել մագամընտան չէքիլմէսի միւհթէմիլ տիր։ Մումայիլէյհին եէրինէ պիրինճի ըէիսը սանի Մ. Արզամօրա գահմ օլաճագ վէ ըէիս ինթիխապաթընը իճրա իտէճէք տիր։

Ամերիգատա Զիլի ճիւմհուրը ըէիսի Բիէսգօ՝ չէտիտ պիր միյտ խասթալըզընա միւպթէլա օլարընընտան, բիյասէթ՝ լիպերալ ֆըրգասը բէիսլէրինէն Մ. Բամեն Պառոս Լուգոյա նագլ ու հվալէ օլընմըշ տը։ Պու ըէիս՝ ագտէմճէ Բարիզտէ սէֆիր օլուպ, չիմտի Բարլամէնթօնըն էքսէրկէթի արզուսը մուճիպինճէ, եէնի պիր գապինէթօ թէշքիլ իտէճէք տիր։

Ամերիգատա Սէն-Տօմինկ ճիւմհուրիյէթինին չըմալ, ճէնուպ վէ շարգ ճիհէթլէրինէ իսեան հարէքէթի սիրայէթ իթմիշ կէօրիւնմէյիպ, անճագ Սէն-Տօմինկ բայիթախթընտա հիւքմֆէրմա օլույօր։ Պու սայէտէ ըէիս ժէնէրալ Վասքէզ՝ թէքմիլ գուվվէթիյէ չէհրը մէզքիւր ալէյհինէ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Վիլլա Տուարթատա պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, պունտա ասիլէր մազլուպ օլմուշլար վէ հիւքիւմէթ ասքէրի տէ բայիթախթը մուհասէրէ իթմիշլէր տիր։

Ըէիս՝ թէպլիմ օլմալարընը ասիլէրէ էմր իթմիշ, եօգսա ճէպրէն չէհրէ կիրէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Բայիթախթա ասքէրին հիւճումու թասարրուզը մուհագգագ կէօրիւնյօր։

Ավիրէն նէյը օլընան պիր սթաթիսթիք ճէտվէլինէ նագարէն, կէչէն 1901 սէնէսինտէ Ալէմանիատա վէֆաթ իտէնլերին իւզերինէ տօղանլարընը ֆազլասը՝ 850,800 նումուսա պալեզ օլմուշ տը։

Ալէմանիանընը Ամերիգայա ուղաթաճաղը իքինճի գապո տէնիզ ալթը թէլէկրաֆ թելի թէմատ իտիլմէկէ պաշլամըշ օլմաղլա, պու եազընը էմմանէնտէն Ասօր ատալարընա գատար օլան պիրինճի գըսմը խիթամ պուլաճաղը մէմուլ տը։ Ասօր ատալարընտան Նիւ-Եօրգա գատար իքինճի գըսմ՝ 1904 սէնէսինտէ իքմալ օլունաճագ տը։

Ֆրանսանըն Բօմա սէֆարէթի ատաշէսի պարօն տը Բալֆուեան՝ Սէն-Ժան տը-Լաթրան գարասը գուրպինտէն կէչէր իքէն պիր եօլճուը տեվիրմիշ օլտըզընտան, անիտ թէվգիֆ օլունմըշ իսէ տէ, քիմ օլտըզը անլաշըլարագ բօլիս՝ մումանէլէհի սերպէսթ պրագմըշ տը։ Տէվրիլէն եօլճու եարալանըպ՝ էբէյիճէ տըզը հալտէ պուլունտըզընտան, խասթախանէյէ նագլ օլունմըշ տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գօնեա վիլայէթինտէ Ուլուպուրլու գազասը գայմագամլըզը՝ Բէսքիմ գազասը գայմագամը Լօմէր Ֆէվզի էֆ.յէ, Երզրում վիլայէթինտէ Բէսքիմ գազասը գայմագամլըզը՝ Գօնեա վիլայէթինտէ իքմալը միւատէթը մէմուրիյէթիտէն Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ մէէզունլարընտան Նուսրէթ էֆ.յէ Թէֆվիզ,

Միւնթէֆիգ սանճաղը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրիյէթինտէ՝ Տիվանիյէ սանճաղը Թահրիրաթ միւտիրը սապգը Մէհմէտ Էմին էֆ.,

Եանեա վիլայէթի մէարիֆ միւտիրիյէթինէ՝ Թէրֆիէն Իզմիր իտատի մէմուրի Նամըգ էֆ.,

Գօլօմպօ ֆախրի պաշ չէհպէնտէրլիկինէ՝ Մահմուտ Մագան Մարիքա էֆ., Կան ֆախրի չէհպէնտէր վէքիլէթինէ՝ մէզքիւր չէհպէնտէր վէքիլէթի գանչէլէրի Մ. Շեռութէն Էնմէր Թային,

Իւչիւնճի (Սէլանիք) օրտուի Հիւմայուն աչըզընտա պուլունան ֆէրիգանան սատա. Իպրահիմ բաչա հազրէթլէրինին օրտուի Հիւմայունը մէզքիւր 10ընճը ռեսիֆ Բէօրբիւլի ֆրգասը գօմանանլըզընա, մէզքիւր Բէօրբիւլի ֆրգասը գօմանանը ֆէրիգ սատա. Հիւսնի բաչա հազրէթլէրինին ատ հուտուսը նուանիյէ գօմանանլըզընա, Ցինճիր օրտուի Հիւմայունա մէնսուպ միրիվա սատա. Հաֆըզ Ատէմ բաչանընի՝ օրտուի Հիւմայունը մէզքիւր նիզամիյէ ցընճը լիվասը գօմանանլըզընա Թային,

Պէյնճի (Շամ) օրտուի Հիւմայուն ռեսիֆ 20ինճի ֆրգասընա մէնսուպ 40ընճը Իսքենտերուն լիվասը գօմանանը միրիվա սատա. Իսմէթ բաչա իլէ օրտուի Հիւմայունը մէզքիւրինիզամիյէ 10ընճը ֆրգասը 19ընճը լիվա գօմանանը միրիվա սատա. Սապիթ բաչանընի իճրատ պէճայիշլերի։

ՆԻԾԱՆ

Ֆրանսա մէչհիյրը հիւնէրվէրանընտան բիանիսթ Մ. Տըլաֆօսէ Յինճի ռիթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիյանը,

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախմիէնին խարիճիյէ մէմուրլարընտան Մ. Լըֆըրմէլը զէվճէսինէ Յինճի ռիթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը ինան պուլրուլմըշ տը։

)(37)(

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆՊ ԲԱՐԻԶ ԷՍԿԱՐԸ

«Իյթէ պիզ սէօյլէյէճէկիմ պունտան իպարէթ տիր։ Պու հատիսէ՝ էհէմմիյէթլի պիր շէյ սէյիլ տիր, ֆագաթ քէնտի անվալիմէն հիչ պիր չէյի սիզէն սէթր իթմէտիկիմի պիլիրսինիզ. պու թէտատիֆ պիթիւն կէճէ գիսնիմի թըրմալտը, հէր հալտէ բազար կիւնիւ գոնուչըրը, ֆագաթ միտը չըգամայաճաղըմըզը չիմատէն իսթար իտէրիմ։ Սէն-Տընի ճատէսինտէքի պէօյիւք մաղազալարընն պիրինտէն էհէմմիյէթլի պիր սըքարը ալարմ քի բէք ճէչէ հազըրլանըպ թէսլիմ իտիլէճէք տիր. պունա եարարմ իտէրսինիզ. կէչէն բազար կիւնքի կիպի միւքատտէր օլմայաճաղընըզը իւմիտ իտէրիմ. տիզի էօյլէ միւքատտէր կէօրիւր իսէմ, պիթիւն հոֆֆա բահաթ չալըշամամ, պու սէպէպ մէպնի իչլերիմ կերի գալը։ Պունտան մատտա, եկէր հէր բազար կէզեր իսէն՝ ճէչէզ հազրլայապիլմէք իչիւն պիր սէնէ տահա պէքլէմէքլիկիմիզ լազըմ կէլէճէք տիր։ Պէն իսէ լէյլագլարը բէք զիյատ սէվմիկիմ ճիհէթլէ, անլէրին մէվսիմի օյան մայիս այընտա կէլին օյմաղ իսթէրիմ։

«Բաղար կիւնիւ մութլագա պէքլէրիմ։ Իյթէ պու մէքթուպը եազմազլա տա եարըմ սաաթ վագթ զայլ իթմիմ։

(Իմզա)

Նշանլընըզ «ՍԷՍԻԼ»

Մարսել պու մէքթուպը օգուտրընը սըրատա կէօզլերի եաշարմըշ իսի. հէյճանը գալպի սէտասընտան անլալըլմագտա օլտուղը հալտէ սէպի քի,

—Պու մէքթուպտա նիշանլընըզ պանա հիչ պիր զապահաթ աթֆ իթմէյօր։

Սավինիէն.—Եվվէթ, սիզէ զապահաթ աթֆ իթմէյօր, զիրա մագսէթինիզին նէ օլտուղընը անլամամըշ տը. պէօյլէ պիկիւնահ պիր զըզ՝ սէօզլերինիզին նէ կիպի ամալը չէհվեթբէրէսթանէ նէչէք իթթիկինի ֆէհմ իտէմէզ. ֆագաթ սօգագտան կէչմէքտէ օլան պիր զըզը հըմայէ իթթիքտէն սօնրա, օնա բէֆագաթ իթմէնիզին վէ միւնասէպաթընը թագվիյէ իթմէք խուսուսընտա պու տերէէ թէհալիք կէսթերմէնիզին պիր ֆէնա եմելէն իլերի կէլմէտիկինէ պէնի իգնա իսէմէյէճէկինիզի սիզ տէ պիլիրսինիզ։ Պունտան մատտա, պէնի գաթան թանըմասընընզ հալտէ հըմայէ իթմէկէ գալգըշարագ պիզզաթ պանա տա հագարէթ իթմէյսինիզ տիր. պաչգա պիր սէպէպ օյմատա իսի՝ եալընըզ պու հագարէթինիզ սիզի տուէլյօյա տավէթ իթմէքլիկիմէ քեֆֆի իսի։

Մարսել իսթիյորը սիւքիւթ իսիյօր իսի. Տօմինիգին՝ Սավինիէնէ պիրէն պիրէ միլեօնլար վէրմէքտէն իճթինապ իթմէսի խուսուսընտաքի թավսիյէսինին բէք հագգը օլտուղընը տուշունմէքտէ վէ պու տէլիգանլըյը քէնտիսինտէն էյիլիք գապալ իթմէկէ նա՞սըլ իգնա իսէճէկինի տուշունմէքտէ իսի։

Սավինիէն եէնիտէն սէօզ պաչլայը տէտի քի,

—Հայտէ պագալըմ, Միւսիւ, ճէվապ վէրինիզ, եէքտիկէրիմիզէ գարշը ինրազ իթթիկիմիզ վազիյէթտէ կէրէք նիշանլըմա կէօսթէրտիկինիզ ժուավէնէթին, կէրէք պէնի հըմայէ իթմէքտէն պանա էյլէմէնիզին պանա գարշը հագարէթ հիւքմինտէ օլունտըզընը ինքեար իսէմէզսինիզ։ Եկէր նիշանլըմըն օգագտա Թէսսուիֆ իթթիկի մէճճուլ պիր տատմըն հըմայէսինի գապալ իթտէ իսի՝ հագգըմտա պիթթապ ֆէնա պիր ֆիքր բէյտա իսէր իսինիզ։ Մէքթուպը օգուտանընզ իլէրինէ բէք էյի անլատընը՞զ եա։ Մատմազել Սէսիլ պէնիմ նիշանլըմ տը. պունտա էնալէյհ, պէնի սիզի տուէլյօյա տավէթ էյլէմէքտէ հագգըյմ։

Մարսել.—Միւսիւ, պու սէօզլերինիզ պէնի սիզէ գարշը պիթիւն պիթիւն էճնէպի տատ իթմէնիզտէն իլերի կէլիյօր. ֆագաթ էկէր պու էճնէպինին պէօյլէ հարէքէթ իթմէք իչիւն սիզին թախմին իտէմէիկինիզ սէպէպլերի վար իսէ՝ օ զէման նէ՞ տերսինիզ... եօյլէ սէպէպլեր քի դայէթ նամուսլը օլուպ սիզէ հասըլ օլան սուի զանընն էտասսըզ օլտուղընը կէօսթերէճէք տիր։

Սավինիէն.—Պու սէօզլերի իյդան իթմէնիզի պէքլէյօրըմ, տերէճէի մագսուլլեթլերինի թային իթմէք՝ պանա բանի տիր։

Մարսել.—Էճնէպի տէտիկինիզ տատմըն սիզին իչիւն պիթիւն պիթիւն մէճհուլ պիր տատմ օլմամասը՝ պու սուրէթլէ հարէքէթ իթմէսինի մատգուլ կէօսթերմէկէ քեֆֆի տիր։

Սավինիէն.—Հէր իքիմիզէ լայզ օլմայան պու լաթիֆէյէ խիթամ վերինիզ, Միւսիւ, պէյնիմիզտէ հիչ պիր միւնասէպէթ մէվճուտ օլմատըզընը վէ մէվճուտ օլմասը տա իմքանա խարիճինտէ պուլընտըզընը բէք ալտ պիլիրսինիզ։ Սիզ հէնուզ բէք ազ զէման եվվել Ամերիգատան կէլմիշսինիզ տիր. օրատա պէօյիւք պիր սերվէթ գազանմըշ օլտուղընը ըիվայէթ օլունըյօր, պէն իսէ հիչ պիր զէման Ֆրանսատան հարէքէթ իթմէտիմ. պէն հէր զէման պէօյլէ ֆագիր պուլընմըշ տը, ֆագաթ զէնկին օլմագ իչիւն հիչ պիր զէման սէնտէթքեարտէ պիր թէլիքի գապալ իթմէյէճէկիմ։

Մումայլէյհին պու սէօզլերինէ գարշը Մարսել պիրտէն պիրէ սիվալ էլտի քի,

—Բօպինիէլի ունութընը՞զ մը։

Սավինիէն.—Բօպինիէ՞ մի, կրավիլիէ օգագընտա տիւքքանը պուլընան Մ. Բօպինիէտէ՞ մի պահ իթմէք իսթէյօրսընը։

Մարսել.—Եվվէթ։

Սավինիէն.—Բէտերիմին էն էյի ասսը իսի, բէտերիմէն տահա եվվել ֆագաթ իթմիշ տիր։

Մարսել.—Պու Բօպինիէնին մախտումընտան պահ իսիլիկինի հիչ իթթիմինիզ մի։

Սավինիէն.—Մարսել Բօպինիէտէ՞ մի. եվվէթ, Միւսիւ, քէնտիսինի կէօրտիւկիմ զէման հէնուզ բէք քիչէրէք օլտուղընտան, չիմտի կէօրսէմ Թանըյամամ. ֆագաթ պունտան օն պէշ սէնէ եվվել Դալիֆօրնիայա կիթմիշ օլտուղընը վէ անտէն պէրի Բարիզէ ավտէթ իթմէտիկինի պիլիրիմ. օ զէման զէնկին օլան բէտերիմ պէնի հէնուզ ալթը եաշընտա իլքէն Ինկիլթէրատա վագը պիր մէքթէպէ գոյմուշ իսի։ Մարսել Բօպինիէնին Ֆրանսատան հարէքէթ իթտիկի զէման պէն հէնուզ օն եաշընտա իսի։ Պու սիվալլերի նէ՞չին իյրատ իթտիկինիզի սէօյլէյինիզ։

Մարսել.—Միւթէվէֆֆա Բօլ Բօպինիէ՝ բէտերինիզին էն սատգ ասսը իսի, պէն տէ Բօպինիէնին պէրհայաթ պուլընան մախտումընը ասսը սատգըլըմ։ Մարսել՝ Միչել Պրէվանընը՝ Բօլ Բօպինիէյէ իթտիկի էյլիքլերի բէք ալէա պիլտիկի ճիհէթլէ, Սան-Ֆրանչիսգօտան հարէքէթ իթտիկիմ զէման քէնտիսի իչիւն պիտէյն հնլուքմինտէ օլան պու էյլիքլերէ սուրէթը միւսասիպլէտէ մուգապլէլէ իթմէյինիզ։

(Ճեվամ)

ԲԷՍՄԻ

Հայմ. Այէմանիա իմբէրաթորը հայրէթլէրէնին պէօյիւք մախտումը ալիէրի ֆէխամ. բրէնս կիյեօմ վէ իքինճի մախտումը ալիէրի ֆէխամ. բրէնս էյթէլ Ֆրէտէրիգ հազարաթրընդն Տէրսաատէթաէն հարէքէթ-լերի հասէպլիլէ ըէֆգաթլարընտա Այէմանիա մասլահաթկիւզարը պարոն ար Վանկէնհայմ ճէնապէրի պուլընարը հալատ, միհմանտարլարը Նուրաի Տէվլէթ Միւլքիյէ տարիսի ազասընտան տէվլ. Թուրխան բայա վէ եավերը էքրէմը հայրէթը Շէհրիյարի միւշիր տէվլ. Դամբհաանէր բայա, վէ Թէյրիֆաթի Խարիճիյէ աթուճ. Դալիպ պէյ էֆ. վէ եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիէն սատ. Ահմէտ Ալի բայա հազարարը, վէ մայէթը Սէնիյէ Միւլիքեանէ էրքէանը հարպիէսինէ մէմուր միրիլիա սատ. Ճէվատ բայա, վէ եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիէն գայմագամ իզզ. Մէհմէտ Ալի վէ պէնպաշը ըիֆ. Նէֆիպ պէյլէր, վէ միւշարէլէյհիմա հազարաթրընդն մայէթլերի վէ սէֆարէթ մէմուրլարընան պաշը զէվաթ իլէ պէրապէր տինքի բէնճէնպէհ կիւնիւ սաաթ 4 պուլուգ բատատէլերինէ իգամէթ-լերինէ Թախսիս պուլրլան Մէրաահիմ տարէրէ Սէնիյէսինէն տէօրթ աթլը վէ իքի աթլը արապարարբաղպէն Եըլարգ սէրալը շէվքէթ-ինթիմասընա ազիմէթլէ, մայէթը Սէնիյէ Միւլիքեանէտէ Զաթը սամի Սատարէթքէնահի վէ Խարիճիյէ նազրը տէվլ. բայա հազրէթլերի վէ սաիր հուզուրը միւթատ օյան զէվաթ հազը պուլունտրգլարը հալատ, Զաթը շէվքէթսիմաթը հազրէթը Բաահշահիյէ միւլազը օյարագ արը բասիմէի վէտա իլէ վիրուտլերի միսիլու մէրասիմ վէ ինթիրամաթը ասքերիյէ վէ ինթիֆալաթը միւզթազիյէի պահրիյէ իլէ բաքիպ օյտուգլարը վարօրլարընա իյսալ օյունմշլար տը։ Խարիճիյէ նազրը տէվլ. բայա հազրէթլերի միւշարէլէյհիմա հազարաթրընդն բաքիպ օյտուգլարը վարօրա ազիմէթլէ, բասիմէի Թէյէյի էյֆա էյլէտիլերի կիպի, միւշարէլէյհիմանդն բէֆգաթլարընա Թային պուլրլան զէվաթը միւշար վէ մումիպիլէյհիմ տախի «Ֆուատ» վարօրը Հիւմայունէյլա պիրլիքտէ հարէքէթլէ, բէսմը Թէյէյի էյֆա ինթիլեր տը։

—Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտէ իբէքֆիլիք սէնաթընդն Թէրագզըը իչիւն էն մունթազամ պէօճէքանէտի օյան վէ Թուլթլրգ եէթիչիրենլերէ վէ էն կիւզել ուսուլ իլէ պէօճէք պէտլէյէնլերէ միւքաֆալար վէրիլմէք իւզրէ մուխթէլիֆ իքի մահալատէ հէր սէնէ իրէք-գ զօգա միւսապէգալարը իճրասը՝ միւգթեզան իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բաահշահիտէն պուլընմշը, վէ սէնէի հալիյէտէ մէզքիր միւսապէգալարն պիրի Սուրիա վիլայէթը ճէլիլէսիյէ Պէյրութ վիլայէթը ալիյեսինէն Սուր վէ Սայտա հէվալէսինի չամիլ օյմագ իւզրէ մահալունճէ թէնսիպ օլընճագ մահալատ, վէ տիկէրի Սամսոն, Զարշանպա վէ Պաֆրա հէվալիսինի չամիլ օյմագ իւզրէ Ամասիատա իճրասը Օրման վէ Մէսատին վէ Զրաաթ նէգարէթը ճէլիլէսի իլէ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսի պէյնինտէ պիլմուխապէրէ գարարլայարբրլմշը օյմալա, Նէգարէթլ միւշարէլէյհանդն իչարը իւզերինէ քէյֆիյէթ իան օյունը։

ԱԸՀՀԻՑԷ

Մըսրրտա էվվէլճէ զուհուր խանէն եումուրճագ խասթալարը քիւլիյէն միւնտէֆի օյտուղը՝ իսպարաթը ըէսմիյէտէն անշարլմասընա մէպնի, խաքենտերիյէ միւվարտատը հագգընտա մուայյէն Թէհնաֆիուզխանէլերէլ իճրա օյընան 4 կիւնլիւք գարանթինա վէ ֆենին թէմիզլիք վէ թիթսիւնէն լաղը վէ էլեէվմ գարանթինա ալթընտա պուլընան սէֆինէլերին իչպու գարարտան խաթիֆատէ էյլէմէսի խուսուսարընա տիւն ագար իճթիմա իտէն մէճլիսը ումուրը սրհհիյէտէ գարար վերիլիպ, միւգթեզասը իչիս գրլընմշ տը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Տիւն Անատօլուտան 10 վախտ զախրէ վիւրուտ իթմիշ տիր։ Տէյիրմէնճիլէր սինտիգասը՝ իւճրէթը թահնիյէճ եէնիտան թէնգիլաթ իճրա իթտիքլերի ճիհէթլէ, տիւն զախրէ բիացամշզտա էրէյիճէ պիր կէրմի կէօրիւմիշ տիր։ Պիրինճի պէյազ պուզտայարընը իւճրէթը թահնիյէսինտէն քիլէ պաշնա 20 բարա վէ սէրթ պուզտայարընը գարբլշգլարընտան 10 բարա թէնգիլ իտիլմիշ տիր։

Սամսոնտան եաղլրարընա կէօրէ, սոն պահար մէվսիմինտէ էքիլմէյէն թարլալարտա փետր. վէ մարտ այլարը զարիքնտա մուամէլաթը զերրիյէ լայրգբյա իճրա իտիլմիկի վէ էքինլերին ահվալը հազրէսի շէմտիլիք մուճիպը մէմնունիյէթ պուլընարը պիլտերիլմիշ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

«Ճէրիտէ»նիզին մարտ 19 թարիխ վէ 5414 նումէրօրը նիւսխէսինին «Բաթրիգխանէ հավախաթը»գըմընտա մուհարրեր վէ«տուլ գաբընյա էվլէնմիշ օյան պիր քիմէ բարաս թագտիս օյունապիլիր մի» տէյու պիր սիւալէտ պուլունարըմա վէ Կրոն. Ժողովըն Հայ. Եկեղեցի գանունընճա պունտա ճէվապը ըէտտա վէրմիշ օյարընան տաիր օյան ֆիգրա մանզուրըմ օյտու։

Էվվէթ, Թարաֆըմտան օ եօլտա պիր սիւալ վուգու պուլմըշ իսկ տէ, ազրուտան ազրույա Ամեն. Բաթրիգ Սըրբազան Հայր հազրէթլերինէ խիթապ պուլընմշը տը։ Մէգքիր սիւալ իսկ, ճէհլտէն նէյէթ իթմիշ պիր սիւալ օյմայրզպ, պուրատա պու խուսուսատա պազըլարընն սէրա իթտիկի պէյանաթա վէ միւատախաթընա գարբը պէյան էյլէտիկիմ ըէյն ազրուս օյարընը թասատիգ էյլէմէք իւզրէ Ամեն. Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին ըէյնէ միւրաճաաթ իթմէք մէճպուրիյէթի հասըլ հալ ճայբյօրլար, սէօզիւն նագարաթը եէնէ եէքքտիկէրինէ թէէմինը մուհապպէթ իթմէյէ միւճեբը օլույօր իտի։

Ժանէթօն պիր ազ պէքլէյօր իտի. լաքին Ատոլֆ իլէ Էօժէնի էվվէլքի սէօզլէրինի թէքքարտան պազգա պիր շէյ սէօյլէմէյօրլար իտի։

Նիհայէթ այրըլմադ լիզումը թէհագուգ իթտի. օղան իլէ գըզ էլէ թուլթուրզպ պիր միւտատէթ տահ պիրպիրլերինին եիւզինէ պագըյօրլար իտի։

Ժանէթօն պու թէրէտտիւտլէրէ պիր նիհայէթ վէրտիրէրէք գըզը ներտիվէնտէն եօգաբրյա սավաբ։ Ատոլֆ՝ գաբուտան չըգմադ իւզրէ իքէն, զայէթ սէրթ վէ նասըրը իքի էլի՝ պիչարէնին պօյնունտան եագլատը. օ անտէ չու սէօզլեր իչիտիտի.

—Պուրատա պիրիսի վար... սէն քիմսին, գարանլըգտա սէչէմէյօրըմ... գօնշում Պէնօվա սէՆիմսին, էվին ներտիվէնինի պուլամայօրըմ, պանա եարարմա էթ... չու ներտիվէնի պուլարմ... զէվճէմ պանա մամ կէօսթերմէյօր։

Ատոլֆ պու լագըրտըլարա հիչ ճէվապ վերմէդ, վար գուվվէթի իլէ եագասընը հերիֆին էլինտէն գուրթարմաղա օղրաշը, ֆագաթ հերիֆ սրմ սրգը սարբլարագ սօրար,

—Սէն քիմսին, ճէվապ վէր, նիչիւն սէս չըգարմայօրսըն, սէօյլեսէՆէ... տիմէք քի սէն գօնշում Պէնօվա տէյիսին... էօյլէ իսկ պուրատա նէ՞ իչին վար, նաֆիլէ չապալամա, էլիմտէն գուրթուլամադսըն... սէնի պուրատան պիր հերէկ սալրվերմէմ, իհթիմալ քի սէն պիր խըրսըզսըն, տո՛ւր... պուրայա մամ կէթիրսինլեր տէ երուգինի կէօրիւմ քիմ օյտուղընը անլայըրմ... (պիւթիւն ավազը իլէ հայգբրարագ) Գաթերին... Սիւզօն... պուրայա, պանա պագընը... եվին իչինտէ պիր խըրսըզ եագալատըմ։

Հերիֆ պէօյլէ աշաղրտա պաղբրբր իքէն, եօգաբրտա ներտիվէն պաշնտա Ժանէթօն իլէ Էօժէնի եավաշ եավաշ պիրպիրի իլէ չէյլէ սէօյլէչէյօրլար իտի.

Ժանէթօն.— Մատամազէ՝ պու կէլէն սէսի պիլտի՞ն մի։

Էօժէնի.— Գօրգուտան տիգգաթ իթմէյէ վագթըմ օյմատը քի... քիմի՞ն սէսի օ՝ եվիմին իչինտէ նէ՞ իչիւն էօյլէ պաղբրբյօր։

Ժանէթօն.— Իչիթմէ՞յօրմուսըն... Գաթերին... Սուզօն... տէյի պաղբրբյօր, պու սէս գօշումուզ սէրխօշ Ժագ եօգ մը, հանի սագալըգ իտէր, իչթէ օնըն սէսի, զէվճէսի իլէ գբզընը չաղբրբյօր, Ատոլֆ գաբուտան չըգար իքէն, պէսպէլի սէրխօշ Ժագ տա պէզիմ գաբույը քէնտի էվինին գաբուսը զանը իլէ իչէրիյէ տալտը. օ էսնատէ Ատոլֆ իլէ կէօյիւս կէօյիւսէ կէլտիլէր... Ժագ էվինտէ պիր խըրսըզ եագալատըմ զանն իտէրէք, պաղբրմայա պաչատը...

—Ա՛յ, չիմտի նէ՞ եաբալըմ, Ժանէթօն...

—Եաբաճագ պիր չէյ եօգ... պագտինլէ, եօգաբրտա պիր մըրբլթը, բաթըրաը վար... զալիպա վալիտէն ույանտը, օ պուրայա էնմէտէն պիզ օտալարըմըզդա չէքիլիպ եաթալըմ, հիչ պիր չէյտէն խապէրիմիզ եօգ իմիշ կիպի եաբալըմ...

Էօժէնի իլէ խըտմէթճի գըզ հէման օտալարընա ճան աթարագ գաբուլարընը գաբարարար։

Ֆիլհագիգա խանէնին ալթընտան կէլէն կիւրիւլթիտէն Մատամ Մուչիւն էօյլէ պաղբրբյօր։

Ժանէթօն.— Իչիթմէ՞յօրմուսըն... Գաթերին... Սուզօն... տէյի պաղբրբյօր, պու սէս գօշումուզ սէրխօշ Ժագ եօգ մը, հանի սագալըգ իտէր, իչթէ օնըն սէսի, զէվճէսի իլէ գբզընը չաղբրբյօր, Ատոլֆ պիր գաչ սանիյէ տահա օրատա գամըշ օյան՝ քէնտինին մահվ օյաճաղընը անլատըրընտան, սոն գուվվէթ վէ չիտտէթ իլէ պիր սիլքինիշ սիլքինէրէք, եագասընը սերխօշըն էլինտէն գուրթարբը... Ժագ էէրէ եուվարլանը՝ ... էօժէնինին աչգը գաբույը աչարագ հէման սօգագա ֆքրլար, զայագ օլուր. սէրխօշ՝ տիւտիկի եէրտէն գալգմագ իչիւն պիր իքի տէֆա քէնտինի զօրլար, տավրանմաղա օգրաչը, ֆագաթ գալգմագ... եաթտըզը եէրտէ՝ էվվէլքինտէն տահա չիտտէթլի հայգբրարագ,

—Թուլթունըզ... Թուլթունըզ... խըրսըզ... պէնի եէրէ տէվիրտի, էլիմտէն գաչտը... չալտըզը էչեայը տա պէսպէլի պէրապէր կէօթիւրտի...

Պու էանատէ խանէ խալգը մամլար իլէ հէբ աչաղրյա էնէրլեր, Ժանէթօն կէօյա հէնուզ ույգուտան գալգթանէ ույանարագ գաճասընը տա ույգուտան գալտրրտգտան սանրա Պիտօվայը, Ժանէթօնը չաղբրմայա պաչլամըշ իտի։

Հէբսինին էլինտէ պիրէր մամ, պունտարդն ճիմիտէսի աչաղրյա էնմէքտէլէր իքէն, Ատոլֆ պիր գաչ սանիյէ տահա օրատա գամըշ օյան՝ քէնտինին մահվ օյաճաղընը անլատըրընտան, սոն գուվվէթ վէ չիտտէթ իլէ պիր սիլքինիշ սիլքինէրէք, եագասընը սերխօշըն էլինտէն գուրթարբը... Ժագ էէրէ եուվարլանը ... էօժէնինին աչգը գաբույը աչարագ հէման սօգագա ֆքրլար, զայագ օլուր. սէրխօշ՝ տիւտիկի եէրտէն գալգմագ իչիւն պիր իքի տէֆա քէնտինի զօրլար, տավրանմաղա օգրաչը, ֆագաթ գալգմագ... եաթտըզը եէրտէ՝ էվվէլքինտէն տահա չիտտէթլի հայգբրարագ,

—Թուլթունըզ... Թուլթունըզ... խըրսըզ... պէնի եէրէ տէվիրտի, էլիմտէն գաչտը... չալտըզը էչեայը տա պէսպէլի պէրապէր կէօթիւրտի...

Պու էանատէ խանէ խալգը մամլար իլէ հէբ աչաղրյա էնէրլեր, Ժանէթօն կէօյա հէնուզ ույգուտան գալգ-

Կազէթամրզտա տէրճ իթտիկի մէգալաթ իլէ օգույանլարըմրզճա մալիւմ օյան Աբրահամ էֆ. Այվազեան՝ տիւն Երուսաղէմէ ազիմէթ իթմէսի միւնասէպէթիյլէ, միւթէվէֆա ճիվէլէկան Յովհաննէս էֆ.ենին զիքրը ճէմիլի հագգընտա կազէթամրզ սահիպ վէ միւտիրինէ աթիտէքի մէքթուպը եազմըշ տը։

Ազնուազուք Տիգրան էֆ. Ճիվիլէկեան

Դերազնիւ բարեկամ,

Եթէ բացակայ սիրելիներ մոռնալ հարկ լինէր, նախ Աստուածը մոռնալու էր։ Անանք մեր հոգիներու մէջ ունին խորան մը, ուր կը պաշտենք իրենց յիշատակները։ Սիրելիներու յիշատակը հոգի մ՝է, որ մահ չունի։ Ձեր ողբացեալ հարազատը եւ իմ պատուական բարեկամն Յովհաննէս էֆ.ն ալ, որ այժմ մեզմէ բացակայ է, իւր գերեզմանը մեզ համար յարգանքի նոր ուխտատեղի եւ իր յիշատակը պաշտելի է։ Շուրջ քառորդ դար վայելած եմ իր բարեկամական մտերմութիւնը։ Վեհանձնաբարոյ էր ինքը, եւ ապրած էր կեանքերուն փայլունը, երիտասարդութեան ամենէն աւելի ապպետականը, ապրած է սեղանաւորական ու առեւտրական կեանքին ամենէն աւելի ազնուապետականը։ Կատարեալ «ճէնթըլմէն» մը եղած է։

Ամենագեղեցիկ, ամենահարուստ ու ամենակարող երիտասարդի տարիներու սիրարշաւին մէջ իսկ ոչ ումեք տրուած է առաջին մրցանակը։ Եւ մինչեւ իր վերջին շունչը, իր կեանքը Ձեր կեանքին պէս խնամատածելի, ինչպէս զաւակ մը իր հայրը կը խնամատածէ, որպէս ողբացեալը կը սիրէր ըզՁեզ, որպէս հայր մը կը սիրէ իր զաւակը։ Իմաստուն մարդն էր գործին, ամբողջ տէրն էր պաշտօնին։ Իւր պարտուց գիտակցութիւնը ունէր կատարեալ։ Բարի, առաքինի ու մարդասէր էր։ Եւ գիտեմ թէ որքան ծանր ու դաժան եղաւ անոր կորուստը Ձեզ համար, ինձ համար եւ բոլոր պաշտօնակցաց համար։ Յակոբիկները սիրող էր Յովհաննէս էֆ.ն։ Ուստի Յակոբիկս կորսնցնելու վշտս չափ սգացի ու լացի զինքը կորսնցնելուս համար։ Մեծն Աղէքսանդր կըսէր թէ իմ բարեկամներս են իմ ուժերս ու գանձերս։ Ոչ-բացեալ Յովհաննէս էֆ. հարազատդ ալ իմ համար ուժարժէք, գանձարժէք բարեկամ մըն էր։ Իր վեհանձնոգի բարեկամութեան յիշատակը միտ սրբատուփ նշխարքի մը պէս պիտի պահեմ սրտիս սրբութեան մէջ։ Հաւատացէ՛ք, ազնիւ Տիգրան էֆէնտի, սիրական ու պատուական հարազատիդ մահը՝ զիս սրբացուցած է մեծահոգի բարեկամ մը, որուն օրհնեալ յիշատակին երախտագիտութիւնս, համակրանքս ու լարգանքս մատուցանելու համար, յատկապէս իւր գերեզմանին ուխտի գնալէս վերջը, Յիսուսի գերեզմանին ուխտաւորութեան կերթամ ահա վաղը, մատուցանելով նաեւ Ձեզ եւ բոլոր ճիվէլէկեան պարագից սրտաբուխ վշտակցութիւններս, կը մաղթեմ արեւշատութիւն, մխիթարութիւն եւ անարատ կեանք ու կենցաղ։

Բոլորանուէր բարեկամդ
25 մարտ 1903 Ս. Ց. ԱՅՎԱԶԵԱՆ

[Մինկէր տիքի մաքնոցընդն իլանը իչիւն սոն տահիֆէյէ միւրաճաաթ օ. (ուն։)

ՄԱՀՈՒԱՆ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱՀԱՆԷՍԻ

(Պէյօղլուտան Բանկալթիսէ)

[Տիւնքի նիւսխէմիզէն տէվամ վէ խիթամ]

Մելիքեան Ա., Միսքճեան Սօֆի, Դարայեան Ց., Աղշիկեան Ժօզէֆ, Փափազեան Ժօզէֆ, Ազիզեան Անտոն, Հիսարլեան Հարտան, Վարդանեան Արթին, Սինանեան Գրիգոր, Գըլըճճեան Ազատի, Սինանեան Գրիգոր, Կոթոլեան Փիլիպոս, Մեթրո Լուգիչ, Ճիզմէճեան Խաչիկ, Թօքալեան Որդիք, Սաաթճեան Անտոն, Մալճանեան Կղեմէս, Կամսարեան Պողոս, Խօրասանճեան Յովհաննէս, Քիլճեան Անտոն, Բարլատի Գրիգոր, Ժ. Կապլան, Զընկըրեան, Գօլօլեան Վահան, Քէօլէճեան Բօլ, Քէօլէճեան Անտոն, Ժ. Բ. Բաբա, Սարքեան Ճիվան, Գապարաճեան Տիկին Յուդիթ, Գապարաճեան Աւիկ, Թիֆլիզեան Միքայէլ, Պետրոսեան Անտոն, Համազարեան Բասգալ, Տաարրեան Անտոն, Ալան Յովհաննէս, Ոմն, Ոմն, Ոմն, Ոմն 10ական, Շահինեան Մարի, Կէօչեան Թ., Զամիչեան Մ., Քիւբէլեան, Պապիկեան Մարի, Աբգէրեան Ֆիլոմէն, Քէրիմեան Բէթրի, Գաբրաեան Յակոբ, Գուրպանեան Լ., Գուրպանեան Ժ., Գուրպանեան Պ., Էմինեան Ռ., Մէնէվիշեան Տ. Վ., Կիւլմէզեան Ս., Ամիրալի, Ոմն, Ոմն, Ոմն, Զաարբճեան Օննիկ, Սբէնկեան, Վասիլաքի, Տէրվիշեան Բիւզանդ, Մարուշեան Տիրուհի, Միսքճեան Յովսէփ, Բէնիքեան Դաւիթ, Համամճեան Երուանդ, Տուրմուշեան Մերկեր, Տուրմուշեան Մարգոս, Զարգճեան Օննիկ, Զարգճեան Կոմիկ, Բեռնաեան Ռափայէլ, Փափազեան Անտոն, Գապարաճեան Օննիկ, Գուրպան Ժան 5ական դրչ.։ Ընդհանուր գումար 17278.50 դրուշ։

ՄԻԽԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Միսիրլի մէքթէպը իսատիսինին Ցինճի, Ճընճը վէ Ղնճի սէնէլերի Ցբրանսրգճա մուալիմիկինէ Ռուբէն էֆ. Թային օյունմշլ տը։

—Մուսթաֆա վէ Յակոբ Նամրնտա իքի եանքէսիճի Տիրէքլեր ապրասընտա պիր աչը տուքքեանընտան չալարգլարը բարալարը բայաչըրլար իքէն, ուլուչամատրգլարընտան պիրպիրինի տեօյմէյէ գալգըշմը, վէ Եանի վէ Նուրինամ քիմսէլեր տախի պաղը խըրսըզլարգար իճրա իթմիշ օյմալարբյա ճիւմլեսի եագալանմը տը։

—Տիւն ագշամ Ազազ Գաբուսընտան Նէսիմ, Հիւսէյին էֆ., Քիրեաքօ, Սթաւրի, Եանի, Ավրամ վէ Վասիլ Նամ չախալար պիր սանտալ իլէ Պալաթա կէթմէքտէլեր իքէն սանտալ պիր ազ աչրլրգտա տէվրիլիպ ճիւմլեսի տէնիզէ տիւշմիշլեր իսէ տէ, Պահրիյէ ասքերի Թարաֆընտան գուրթարըլմըշլար տը։

—Պուլկար կազէթալարընտան պիրի՝ խաթթը իմթիյազ իւզերինտէ քեաին Նիսա քէօյտէ պուլընան էշգըյալը թար ումար իթմէք իւզրէ Յօպանիչատան ասքեր վէ ժանդարմա միւֆրէզլերի կէօնտէրիւտիկինի եազըյօր։ Պուլկարիսթան տախիլիյէ նէզարէթինէն պիսթիւն բրէֆէլերէ պիր Թահրիրաթը ումումիյէ կէօնտէրիլիպ, չէթելերին էմրէթթ տախիլինտէ չօղալարընտան պահս իլէ, պունլարըն չիտտէթլի Թաագիպ ու Թէնգիլի էմր օյունմշլ տը։

—Իտարէի Մախսուսէ Նամրնա Բէշթատա Տանիպ ֆապրիգասընտա սբբարըլ օյունան իքի վաքօրն ինչաաթը քեամիլէն խիթամ պուլմուշ, վէ պունլարատան պիրինն «Նէվմսէր» վէ տիկէրինին «Իհսան» թէսմիյէ օլունմասը գարարկիր օյմուշ տը։ Պու վաքօրլար պիր իքի կիւնէ գատար Տէրսաատէթէ կէլէճէքլեր տիր։

—Խաքէօյտէ սաքին օյուպ, սերսերիանէ տօլաշմագտա օյան Իսագ՝ արգասընտա պիր չուվալ իչինտէ 59 չիֆթ գունտուրա օյտրզը հալատ տիւն ագշամ Գալաթատա խաֆֆիլարա կիզլի սուրէթտէ սաթմագտա օյտուղը կէօրիւրէրք, ԹուԹալմըշ տը։ Մէրգում սապրգալը վէ թարտ օյունմըշ թագըմընտան օյտըզը ճիհէթլէ, մեգքիր գունտուրալարը պիր մահալատէ չալմըշ օյտուղը մէկհուզ պուլընտրընտան, պա ժուրնալ Պէյօղլու միւթէսարրբֆիլրընա կէօնտէրիմիշ տիր։

—Տարէնտէտ սաքին Սատրգնամ քիմսէնին էվի կէյնէտ գարրն վէ եաղմուրը եաղմասընա տայանամայարագ երգբրմշ վէ 15 եաղնտաքի գրզը ալթընտա գալրպ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՈՒԼԱՆ

Գաարրկա լիմանը ճիվարընտա Ագար Զէչմէ մէքթէպը իպթիտախի գարբրնա Բէրթէվ Բաշա ճատէսինտէ 15 նումէրօրու 11 օտա, 2 գուլու, 500 արշին պաղէնի հավի պիր պաղ քեարկիր խանէնին նրոքը մահիւլ թարաֆընտան վէ նրոքը տիկէրի սահիպի թարաֆընտան սաթլրզ տը։ Կէօրմէք վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ արզու իսիլտիկի թագտիրաէ խանէ տէրունտէ սահիպինէ միւրաճաաթ օյունմասը իլան օյունը։ 5—4

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՐ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՍՔԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ

ԹՕՔԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալրը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատ էմնիյէթլի վէ չէօնրէթլի օյան Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընը էսկի նամ վէ չէօնրէթ վէ ինվան վէ մէքանը ասլա թէպարի օյունմամըշ օյատուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Երմէնեան պիր գաթ տահա ինզիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամատ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախսէտիրինտէն պազրլարընը օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմլեր իլէ միւճեատէն այմըշ օյատուգլարը էլպիսէ մաղազալարընը՝ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ տալա վէ գաթան իչիթրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիֆաթլարը օյմատըղընտան, միւհթէրէմ միւշթերիլերիմդէն իդֆալ օյունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ վէ իլան օյունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բազար կիւնլերի տախի աչըգ տը։

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԴԱԼ

Ժանէթօն.—Սէվկիւլիւ չօճուգլարըմ... պէօյլէ սէօզլէրլէ եաչանմազ, սօնրա աճլրգտան հէլտք օյուրընը նը...

Էօժէնի.—Ժանէթօն...սէն տէպիզի իւմասիզլիկէ տիւշիւրիյօրսըն...

Ժանէթօն.—Պէն սէվկիւլիւ Էօժէնիին պէտալսթ օյմասընը իսթէմէմ։

Ատոլֆ.—Տէմէք քի Ժանէթօն,սէն Էօժէնինին Տիւբօնա վարմասը նասիհաթնտա պուլընը յօրսըն, էօյլէ՞ մի։

Ժանէթօն.— Էկէր ատտիկինիզ ֆիքիրատ օյա իտիմ, սիզի պու կէճէ պուրայա գապուլէ մուվաֆագաթ իսի՞ մի իտիմ։

—Էօյլէ իսկ նէ՞ եաբալըմ...

—Եաբալանճագ չէյի պէն պիլմէյօրըմ։

—Պէն տէ պիլմէյօրըմ...

Պիր սաաթ գատար միւտտէթ պէօյլէ նագապիլը իճրա թասավվուրաթա կէչտի. պիր չէյէ գարար վէրիլմէօրլար, օնու իճրատան եէնէ տէրվապ վէրմէդ, վար գուվվէթի իլէ եագասընը հերիֆին էլինտէն գուրթարմաղա օղրաշը, ֆագաթ հերիֆ սրմ սրգը սարբլարագ սօրար,

—Սէն քիմսին, ճէվապ վէր, նիչիւն սէս չըգարմայօրսըն, սէօյլեսէՆէ... տիմէք քի սէն գօնշում Պէնօվա տէյիսին... էօյլէ իսկ պուրատա նէ՞ իչին վար, նաֆիլէ չապալամա, էլիմտէն գուրթուլամադսըն... սէնի պուրատան պիր հերէկ սալրվերմէմ, իհթիմալ քի սէն պիր խըրսըզսըն, տո՛ւր... պուրայա մամ կէթիրսինլեր տէ երուգինի կէօրիւմ քիմ օյտուղընը անլայըրմ... (պիւթիւն ավազը իլէ հայգբրարագ) Գաթերին... Սիւզօն... պուրայա, պանա պագընը... եվին իչինտէ պիր խըրսըզ եագալատըմ։

Հերիֆ պէօյլէ աշաղրտա պաղբրբր իքէն, եօգաբրտա ներտիվէն պաշնտա Ժանէթօն իլէ Էօժէնի եավաշ եավաշ պիրպիրի իլէ չէյլէ սէօյլէչէյօրլար իտի.

Ժանէթօն.— Մատամազէ՝ պու կէլէն սէսի պիլտի՞ն մի։

Էօժէնի.— Գօրգուտան տիգգաթ իթմէյէ վագթըմ օյմատը քի... քիմի՞ն սէսի օ՝ եվիմին իչինտէ նէ՞ իչիւն էօյլէ պաղբրբյօր։

Ժանէթօն.— Իչիթմէ՞յօրմուսըն... Գաթերին... Սուզօն... տէյի պաղբրբյօր, պու սէս գօշումուզ սէրխօշ Ժագ եօգ մը, հանի սագալըգ իտէր, իչթէ օնըն սէսի, զէվճէսի իլէ գբզընը չաղբրբյօր, Ատոլֆ պիր գաչ սանիյէ տահա օրատա գամըշ օյան՝ քէնտինին մահվ օյաճաղընը անլատըրընտան, սոն գուվվէթ վէ չիտտէթ իլէ պիր սիլքինիշ սիլքինէրէք, եագասընը սերխօշըն էլինտէն գուրթարբը... Ժագ էէրէ եուվարլանը՝ ... էօժէնինին աչգը գաբույը աչարագ հէման սօգագա ֆքրլար, զայագ օլուր. սէրխօշ՝ տիւտիկի եէրտէն գալգմագ իչիւն պիր իքի տէֆա քէնտինի զօրլար, տավրանմաղա օգրաչը, ֆագաթ գալգմագ...եաթտըզը եէրտէ՝ էվվէլքինտէն տահա չիտտէթլի հայգբրարագ,

—Թուլթունըզ... Թուլթունըզ... խըրսըզ... պէնի եէրէ տէվիրտի, էլիմտէն գաչտը... չալտըզը էչեայը տա պէսպէլի պէրապէր կէօթիւրտի...

Պու էանատէ խանէ խալգը մամլար իլէ հէբ աչաղրյա էնէրլեր, Ժանէթօն կէօյա հէնուզ ույգուտան գալգմըշ կիպի սախթէ թավրլար կէօսթերը, Պիտօվա խաթիղրապ իտէր, Մ. Մութանէ պիւթիւն պիւթիւն չաչրբբր, Մատամ՝ էլինտէ չամտան իլէ էն էօնէ տիւշէր... Էվ խալգընտան եալընը Մատամազէ Էօժէնի օտասընտան չըգմազ, ֆագաթ օյանճա տըգգաթը իլէ գուլաղընը աչաղբի կիւրիւլթիւյէ վէրերէք, Ատոլֆըն գուրթումասը իչիւն տուվա իտէր տուրուր։

Մատամ Մութանէ սէս կէլէն թարաֆա եիւրիւյերէք,

—Օ պաղբրան քի՞մ տիր, տէմինտէն պէրէ նէյէ՞ կէլմէտէն, խըրսըզ էլիմտէն գուրթուլը, կիթտի, իքի սաաթ տըր պաղբրբյօրում... պագ հերիֆ պէնի նասը եէրլերէ ֆըրլաթտը տա կիթտի։

Պիտօվա.—Պու պիր էրքէք սէսի... պագա՞նընդա գարբսընը չաղբրբյօր...

Մութանէ.—Պիր սէրխօշ...

Ժանէթօն եագլաչարագ,

—Ա՜ պու չէյէ պէնգէյօր... գօշումուզ սագայա... հանի Ժագ եօգ մը...

Մատամ.—Պու սէրխօշ պուրայա նա՞սը կիրմիշ...

[Տեվամի]

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863 ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՈՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզ իսարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյաղ քէօրբիւ պաչընտա.

Շիւպէկէրի

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրատ Ն. 333,

Սթանպօլտա Սուլթան Համիտ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ իսարէխանէսինէ չիւպէկէրիմիզ պիւտիմէ պանգա մուամէլէթընը իյգիա իսէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինէ քիրանըն էհվէնիյէթի վէ գացալարըն սաղլամ վէ մէթինիկի նօգթայի նաղարընտան ըզգապէթին ֆէվգինտէ քիրալըգ տէմիր գացալար վար արը։

Գալաթատայի մէրքէզ իսարէխանէսինէ Պէյօղլունտայի չիւպէտէ հէվալէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սայմնալր վէրիլէճէք տիր։

Սթանպօլտայի չիւպէ էչեա վէ թիճարատ էմթասը իւզէրինէ ալանա սուրէթիյլէ բարա իգրաղ իթտիկի կիսի, Սիրքէճիէճի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էչեա վէ էմթասի մէզքուրէյի գապու վէ վազ իսէր։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէէ միապյէա օլունճագ 100,000 քիլո բուղէնը սատ իլէ 120,000 քիլո Թրիէթէ չէքէրինին նիսանըն 1ՆՃ սալը կիւնի գարարը էվվէլի վէ 6ՆՃը բազար կիւնիւ տէ 100տէ 3 թէնգիլի պիւգապու իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտան, իթայա թաւիպ օլանարը թէէմինաթ ագէնէսինի վէ եա միթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասրպէն եէվմո մէզքուրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլերի։

25 մարտ 319 3—3

* * *

Խազինէի Խասսայի Շահանէէ միապյէա օլունճագ հաթապ իլէ քէօմիրին իհալէի էվվէլիյէսի մարտըն 30ընճը բազար կիւնիւ վէ չէհրը նիսանըն 1ՆՃի սալը կիւնիւ տէ 100տէ 3ի պիւգապու իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտան, իթայա թաւիպ օլանարը թէէմինաթ ագէնէսինի վէ եա միթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասրպէն եէվմո մէզքուրատ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլերի։

25 մարտ 319 3—3

ՇԷՀԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսնատն

Ագամը էմանէթ իչուն էվրագ հրթիզընա մախսուս օյնագ իւզրէ նիւմունէսինէ թէվֆիգէն միագթէզա 31 սաաէա սանտրդ իլէ լիւզումը մրգատար թօրպա միւնագասաթէն իլթիրա օլունճաղընտան, վէ ֆիյաթը նիսապընտա կէօրիւտիկի հալատ իչուն մարտըն 29ընճը ճուման էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 31ինճէ կիւնիւ տէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտան, իթայա թաւիպ օլանարը՝ թէէմինաթ ագէնէսինի միւսթասրպէն Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

25 մարտ 319 3—2

Էնգարէ վիլայէթի տախիլինտէ Դայտերիյէ սանճաղընտա վագը Աղըրնաս վէՊէրքէմէ գարիւէլերինտէ քեահին ալը թայր մատէնի՝ 45900 ղ. տա մահալլի թաւիպի էօհտէսինտէ պուլընտրըղընան, էյեամը թաթիլիյէ միսթէնա օյնագ իւզրէ նիսանը 3ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ իհալէ օլունճագ իւզրէ ագըյա ալընմը օյնաղընան, 100տէ 5 զամմա թաւիպ օլանարը՝ թէէմինաթ ագէնէրիյէ պէրապէր Տէրսաաէթտէ Օրման վէ Մէտաին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ վէ մահալլտէ էնգարէ վիլայէթիյէ Դայտերիյէ միւթաարրըթիւղընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

27 մարտ 319

Ղուրէպաի Միւսիմին խասթախանէսինտէ մէվճուտ խասթէկեան իչուն իմալ իթտիրիլէճէք օյան 200 չիֆթ բաղանը պէհէր չիֆթի մէճիսի 19 ղրշ. հիսապը յա 9 ղշ. տա թաւիպի էօհտէսինտէ պուլընտրըղընա, վէ նիսանը 3ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա թէնգիլ օյունը իսէ գապու օյունը իհալէի էվվէլիյէսի վէ 5ինճի ճուման էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլ գապու օյունը հատը լայզընը պուլարը թագտիրտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտա պինաէն, նօգսանը յա իմալ իթմէք իսթէյէնլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագէսինի միւսթասրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

27 մարտ 319

Հընթա՝ գըյէի էճտիա 1593, պէհէր ճէտիա գըյէսի 1 ղշ. 5 բր։ Ֆասուլեա՝ գըյէի ճէտիա 176, պէհէր ճէտիա գըյէսի 1 ղշ. 15 բր։ Ֆընդրգ իլի՝ գըյէի ճէտիա 86, պէհէր ճէտիա գըյէսի 8 ղշ։ Պաաէմ իլի՝ գըյէի ճէտիա 76, պէհէր ճէտիա գըյէսի 13 ղշ։ Զէքիրաէքսիզ իլզիւմ՝ գըյէի ճէտիա 41, պէհէր ճէտիա գըյէսի 5 ղշ. 30 բր։ Գուշ իլզիւմի՝ գըյէի ճէտիա 30, պէհէր ճէտիա գըյէսի 3 ղշ. 30 բարա։ Զամ ֆրսարը՝ գըյէի ճէտիա 30, պէհէր ճէտիա գըյէսի 11 ղշ։ Շամ ֆրսարը՝ գըյէի ճէտիա 4, պէհէր ճէտիա գըյէսի 37 ղշ։

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ միապյէատընա լիւզում կէօհիմնէն պաւէտատ մուրագգամ 8 գալէմ աչուրէ լեվագիմինն զէյրլերինտէ մուհարրեր ֆիյաթլարա թարիպլերինտէ պուլընտրըղընա վէ չէհրը հալին 31ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա թէնգիլ օյունը իսէ գապու օյունը իհալէի էվվէլիյէսի վէ նիսանը 1ինճի սալը կիւնիւ տէ 100տէ 5 թէնգիլ գապու օյունը հատը լայզալարը պուլարը թագտիրտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտա պինաէն, նօգսանլարը իլէ իթա իթմէք վէ սահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճիսիր իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

26 մարտ 319 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱԵՈՒՆ

Պէհէյլերինն նըսֆը լիրա 100 ղշ. սան նուգաէն իչիա վէ նըսֆը ալկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայուն մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուսէն թեվֆիյէ օյունմագ իւզրէ սաթիւզիլիր մահիւլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օյան 4 հաֆթա իչանընան 3ՆՃի հաֆթասը օյմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտըն 24ՆՃի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքուրը 31ՆՃի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէսէսի իճրա օյընճաղընտան, թաւիպ օյանարը՝ գայմէքը մուխամինէնին էօյրինէ միւսավի թէէմին ագէնէրիյէ պէրապէր Մահիւլաթ իսարէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյմէքը

մուխամինէսի

..30000..18000.— Զարյուի Բէպիրատ Թէքեբեճի օսգաղընտա 99 նումէրօյը Թէրպիէն 18 զրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..60000..10000. — Բէօքճիպալը Շէմսէտտին Անմէտ պէյ վագֆընտան Զարյուի Բէպիրատ Ֆէրաճէճիլէր օսգաղընտա 14 նումէրօյը Թէրպիէն 25 զրրա արսատա մէպնի միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..4000.—Թուրյուճրդատէ Հիւսէյին պէյ վագֆընտան Այվասարտա Գորուը Մէհմէտ Զէյնէպի մահալլէսինտէ Պագդալ օսգաղընտա 8 վէ 10 վէ 12 վէ 14 նումէրօյը Թէրպիէն 150 զրրա արսատա մէպնի չէհրի 80 ղշ. քիրալը մուգատտէմա 4 էլեէվմ պիր պապ տիւքքեանըն սիւլս հիսէսի. Նաղիֆ։

..4500. — Այվասարտա Աֆիզ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Ունճը Դարուսը օսգաղընտա 26 նումէրօյը Թէրպիէն 105 զրրա պիր գըթա արսանըն 120 սէհիմ իթիպարըյա 90 սէհիմի. Հիւմնիւ։

..1500.—Գարը Սաաի էֆ. վագֆընտան Պալաթատա Ճամիը Մուհիտտին մահալլէսինտէ Քիլիսէ օսգաղընտա 7 նումէրօյը Թէրպիէն 75 զրրա 13 բարմագ պիր տիւքքեան արսատը տերունինտէ միւսթէգարը պագդալ կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյա 30 սէհիմի. հաճի Հիւսէյին։

..7500.—Տավուտ Բաշա իսքէլէսինտէ Գասսագ Իլեաս մահալլէսինտէ Եօգուշ Զէյմէ օսգաղընտա 5 նումէրօյը Թէրպիէն 110 զրրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու. վէ 126 զրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնդիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..40000..40000. — Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Թէրիտիյէ օսգաղընտա 56 նումէրօյը Թէրպիէն 9 զրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 54 զրրա պաղչէյի վէ չէհրի 300 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնդիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..4500.—Էշհաճ Դասրմ Բէօնանըն Շիլէ գարիյէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ վագֆընտան Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Եէմէնիճիլէր ճատտէսինտէ 8 նումէրօյը Թէրպիէն 320 զրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ալբրը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 2500 ղշ. քիրալը պիր պապ եաղխանէ միւքինին էշհաճ Դասրմ Բէօնանի վագֆընտան օյան մահալլինին 65տէ 6½ վէ Սէֆէր Բէթխիւտա վագֆընտան օյան մահալլինին 120տէ 19 հիսսէլէրիյէ կէտիկինին 120տէ 6 սէհիմի. Նաղիֆ։

..16173.—Սաման Վիրան Խալաճէ Սինան էֆ. վագֆընտան Էյիպատէ Ցեօքմէճէլէր ճատտէսինտէ 27 նումէրօյը Թէրպիէն 230 զրրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 3 գույու վէ 1 ավու վէ 2055 զրրա պաղչէ վէ 43 զրրա մաթպախ մահալլինի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 300 ղշ. քիրալը ախչագ պիր պապ մէնդիլին պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..4500.—Պազիրկեանպաշը Իսմայիլ Զէյլէպի վագֆընտան Այվասարտա Գորուը Մէհմէտ Զէյլէպի մահալլէսինտէ Գալաֆաթ Ճամիի օսգաղընտա 6 նումէրօյը Թէրպիէն 145 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 190 զրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնդիլին 3 բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..8334.—Ֆարիսսատատէ ազասը էսգագ Գալէնտերխանէ Պէյիր Աղա վագֆընտան Գաբանը Տագիգտէ Խաթիլ Աֆթար մահալլէսինտէ Զէյրէք ճատտէսինտէ 72 իլա 74 նումէրօյը Թէրպիէն 90 զրրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 զրրա պաղչէյի միւշթէմիլ միլք մա կէտիք պիր պապ պէրպէր տիւքքեանընըն սիւլս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..5000.—Զարյուի Բէպիրատ Թէրզիպաչը օսգաղընտա 4 նումէրօյը Թէրպիէն 6 զրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը տերունինտէ գազագ կէտիկինի միւսթէգարը պիր պապ տիւքքեանըն ընըֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..2000.—Զարյուի Բէպիրատ Սօֆուլար ճատտէսինտէ 104 նումէրօյը Թէրպիէն 20 զրրա արսատա մէպնի տերունինտէ պիր օթուրագ գույումճը կէտիկինի միւսթէգարը պիր պապ սահհաֆ տիւքքեանընըն սիւլս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2250.—Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Հիւսամէտտին Ճամիի սօգաղընտա 19 նումէրօյը Թէրպիէն 55 զրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնդիլին 3 բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..10000.— Լանկատա Իսրէպէք մահալլէսինտէ Միրախոր Համմամը ճատտէսինտէ 125 նումէրօյը Թէրպիէն 150 զրրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ գույու. վէ 800 զրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնդիլին ընըֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՍԱԹՄԱՆԱՄԸՋՏՆ

ՖԻՐՈՒԻԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Եըլանըն Իլի	10
Մէհմանէլէր Թապիի իւչ ֆիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Դարը Իլի Գօճա	5
Հիքմէթամէտ Պիր Տամա	7
Ֆանֆէրլուսցի	5
Զէվճ վէ Գրսգանճ Զէվճէ	20
Կնոջ Մատ Կայ	10

ՄԷՍԱՖԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՕԼՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարըյա Պաֆտա, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Բէյրութ, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսր արսաբնա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԼԻ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. ապրիլին 13ՆՃի բ. էրթէսի կիւնիւ «Կոլուտիանա» վաբորը Մարսիլիա։

Ալաֆ. ապրիլին 5ինճի չարշէնպիհ ագշամը «Սահալիէն» Սուրիա խաթընան։

Ալաֆ. ապրիլին 17ինճի ճուման կիւնիւ «Թիկրը» Դարատէնիզտէն։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. ապրիլին 18ՆՃի բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Շարպօնէնին սիւվար օյունը «Սահալիէն» վաբորը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆրանկա մարթն 10ընճը ճուման կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Գամակլինին սիւվար օյընը «Սիրաուն» վաբորը Զանագալէ, Մէլանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. ապրիլին 13ՆՃի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Գարսօնէնին սիւվար օյունը «Կուատիանա» վաբորը Օտէսայա։

Բարէդ իյիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէը աթի տիր։

Պէյօղլ. բասթալարը 1ՆՃի սէվգը 320 ՖՐ.

2ՆՃի մէվգը վաբոր վէ 1ՆՃի մէվգը լըմնաբֆէր 242 »

2ինճի մէվգը վաբոր վէ 2ՆՃի մէվգը լըմնաբֆէր 230 »

Եիւք վաբորլարը յա եա լըմբը 1ՆՃի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խաթէյնէլէր՝ Գալաթատա Մօսմանէտ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ագէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

Գումրանա՝ ազորատան ազորլարա Բարիզ վէ Բարե-Լիսս-Մէտիթէռանէ լըմնաբֆէրլէրինին են իյլէք սթասիոնլարը իյլեն տահա պիլէթ վէրէպիլէր։

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆԷ ՎԵՐՋԸ՝ ԶՕՐՈՒԹԻՒՆ

Երբ տենդը և երկայն հիւանդութիւններ և անհանգստութիւններ որոնք մարմինը տկարացուցած և ընդհանուր անզօրութեան մէջ ձգած են, ի հարկէ մարդս զօրացուցիչ բանի մը կարօտ է որ գինքը շուտով կատարեալ առողջութեան հասցնէ։

Հիւանդու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

25

SCOTT'S EMULSION

աշխարհիս մէջ առաջին կարգի զօրացուցիչ դեղ մնն է և իրեն հաւասարը չկայ։ Ասիկայ թէ ախորժակ կուտայ և թէ մարսողութիւնը կը շտապէ. Մարմինը կը զօրացնէ և նոր հարուստ արիւն կուտայ, կենսաղութիւնը կը վերականգնէ և հիւանդութեան դիմադրելու համար ընդհանուր դրութեան զօրութիւն կուտայ։ Ըստ ամենայնի Բազադրութիւնը թէ կերակուր և թէ դեղ է. և տարբացած դրութեան մը կարօտ եղած մարդ և զօրութիւնը առատապէս կը մատակարարէ. և ասոր անհամար օգտակար գործողութիւնները ստուգիւ զարմանալի են։ Անտարակոյս մեծ վտանգի մէջէ դրութիւնը երբ մարդ և զաւակ կը կորսնցնէ և հետևապէս շուտով պէտք կը տկարանայ որ հիւանդութիւններու դիմաց զոհ կ'ելլայ։

ԸՍՏՕԹԻ ԲԱՂԱԲԱՐՈՒԹԻՒՆ

բոլոր կերակուրներու զօրութիւնը կը պարունակէ. այժմ վտանգէ մի կը դարձնէ և առողջատես մարդ կը կազմէ։ Ընդ միշտ վարդագոյն փաթեթի մը մէջ և վրան այս պատկերով կը գտնուի։

Բոլոր դեղագործները և դեղաշինները ի ծախն։

ԳԻՆՏԻ ԳԻՆՏԻՆԷ ՀԷՐ ՆԷՎԻ ԿԱԶՈՉ ԻՄԱԼ ԻԹՄԷՔ ԻՉԻՆ

ԻԶՄԻՐՏԷ ԺԱՆ ԷՄԻՐԶԷՆԻՆ

ԻԾՃԱՏԸ ՕԼԱՆ ՊԷՐԱԹԼԸ ՄԻԻԲԷՄՄԷԼ ԿԱԶՈՉ ՄԱԲԻՆԱԼԱՐԸ

1902 ՍԷՆԷՍԻ ՄՕՏԷԼԻ

Պու մաքինատան սաթըն պանլար՝ ազ սէրմայէ իլէ չօգ քեար իսէպիլէնէքլերինտէն, գանվէճիլէրէ, լօգանիճարյարա վէ միւսքիրաթ սաթանլարա քէմալը էնիյէթի իլէ թավսիյէ օլունը։ Ղայէթ ատն պիր ֆիյաթ իլէ կազօղ իսթիհսալ իթմէք իսթէյէն գուրա էհալիսինէ տահա զիյատ միւնասիպ վէ էլվէրիշլի տիր։ Տէօրթ սէթալիք իլէ նէզամպէթ վէ հրֆզ իւս սրենէ նօգթայի նաղարընտան զալէթ նէֆիս ան իքի պէօյիւք չիչէ կազօղ իսթիհսալ օլունսապիլիկի ճիհէթլէ, հիչ պիր ըզգապէթ պունա մուգայէմէթ իսէմէզ։ Իչպու մաքինա՝ սաաթտա 240 ամ օլաճաղուրը վէ բէք չօգ եէրլէր իչզալ իթմէզ, վէ պինանէալէչ, թէէսիսաթ մասարֆինէ տէ իհթիյաճ մէս էյլէմէզ։ Իչպու մաքինա՝ քէնտի քէնտինէ տէվր ու հարէքէթ իթթիկինէն, էլ իլէ թէհարրիք օլունան սաթր մաքինալարատա քի մուչքիկա պունա եօգ արը։ Մէզքիւր մաքինանըն իսթիմալինտէ օլ գատար թասարրուֆ վար արը քի, իւչ մահ զարֆընտա մաքինանըն պէտէլի թէէսիյէ իսթիմիչ, եանի մաքինա քէնտի քէնտինէ պէտէլինի էօռէմիչ օլուր։ Միւթէնէվի կազօղարընն սուրէթը իմալինի վէ մաքինանի թարզը իսթիմալինի վէ իսարէսինի միւպէյյին օլան թալիմաթը մահսուսէպի՝ սաթըն պանլարա մէճճանէն վէրիլիր։ Բէգապէթէ մէյտան վէրիլմէմէք իչին քիչիւք քէօյէրէ եալընըզ պիր մաքինա սաթըլաճագ արը։ Միւյթէրիլէրին տիգգաթսըզլըզը եիւզունէն մաքինանըն իչէմէսինէ մանի օլապիլէճէք քեահֆէի տվարրզ մէճճանէն թամիր իսթէճէյ չու գատար քի, թէպտիլ վէ թէճահիֆ լազմ կէլէն բարչալարընն պէտէլի արնանագ արը։ Կազօղըն գայա մալ օյաուղընա վէ նէ գատար սուհուլէթլէ իսթիմալ իսթիսիկինէ տահի միւթէրիլէրէ գանատի հասրլ օյմագ իւզրէ թէֆրիպսի քէնտի հուզուրարընա տահի իճրա օյունապիլիր։ Պու մաքինալարատա պիր գալեիւզ ատէտի՝ խալի վագթատա պէրու միւյթէրիլէրին խօյնուտիլէթինի մուհիմ օյարագ պզղուլմագարզրն գուլլանընլմագատա արը։ Մէզքիւր մաքինա՝ թէէմինաթլարմէ մուգապիլինտէ թէգասիթը մուայյէն իլէ 27 ատէա Օսմանը լիրասընն ֆիւրուխթ օլունմագատա արը։ Բէյնինէն ալանարա միւնասիպ սուրէթտէ սգմիսիսիլէճէք տիր։ Պու պապատ տահա զիյատ թաֆսիլաթ վէ իյդահաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ Իզմիրտէ Սրօնթի Ֆէրիճանէսինտէ 19 նումէրօյը Լա Գարպօնիք Օրիանթալ մաղազասընն ֆէնանի միւտիրի Միւսիւ Ժան Էմիրզէյէ միւրաճաաթ պուլրըմասը մէրճու արը։

20—8

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕՅԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագէսի	107	միլեոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասրլաթը	21	» »
Թէէմիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլեոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասրլաթը	17	» »
Թէէմիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ դայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա թիւրքիատա հէր նէվ թէհլիքէյի սիկուրթա իսէր։

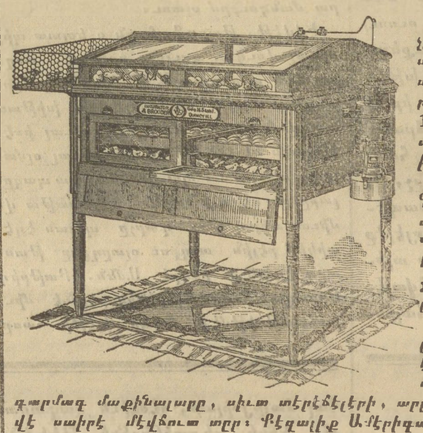
ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ էօմիւր հագգընտա պիւհիմիլէ սիկուրթա թէրթիպաթընը իճրա իսէր։ ՇԱՐԳ ԻԶԻՆ ԽՈՒՍՈՒՄԻ Վէ ԹԷՆԶԻԼԻ ԹՈՒՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէք միւթէսիպ տիր։

Գումբանեանընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Սթանպօլտա Սուլթան-Համամընտա Գաթրրբօղլու բասմաժընտա։

ԱՄԷՐԻԳԱ ԷՄԹԱԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ԳՕԼՕԶԳԱ ԶԸԳԱՐՄԱԳ ՄԱԲԻՆԱԼԱՐԸ INCUBATOR



Թաղէ եումուրթատան բիլիչզգարմագա մախսուս օլան իչպու մաքինալար՝ միւխթէլիֆ գրթալարատա օյուպ, զայէթ մունթազամ սուրէթտէ իմալ օլունմըշ տրլար։ 50, 100, 200 վէ եախսա տահա զիյատ մղգաարընտա եումուրթալը իսթիսալ իտէրլէր։

Իչպու գօլօչգա մաքինալարը Գալաթատա Մահմուտիյէ ճամասինտէ 57 նումէրօյը Թ. ՄՈՒՍՏՈՎԱՔ Վէ ՇԻՒՐԷԹԵԱՍԸՆԸ ԱՄԷՐԻԳԱ ԷՄԹԱԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ չիւպէսինտէ զայէթ էնվէն ֆիյաթլա սաթըլմագատա արը։

Մէզքիւր մաղազատա չիթթիլէրէ սոն տէրէճէ միւգթագի օլան էնվէմթը զրրտիյէի միւքէմմէլ պուլընտըղը կկպի, թէրէ եաղը չգարմագ մաքինալարը, սիւտ տէրէճէլէրի, արը գօվանլարը, մէյվէ մէնկէնէրի վէ սաիրէ մէվճուտ արը։ Բէգալիք Ամէրիգա մամուլաթընան կազ ծոթօռլէրի, բիւզկեար թուլումպալարը, էլ թուլումպալարը, մաթպախ թագմարը վէ պաղչէ ալէաթլարը (էգզիմիմէ Ամէրիգանըն մէշհուր վէ նէֆիս բէնկեարէնկ տիպ թօխսումլարը) ֆիւրուխթ օլունը։

Պունլարատան պաշգա, էլ, ասկր վէ օթուրթմա ֆանթէզի լամպալար, սաթլար մէվճուտ օլաուղը կկպի, սալոն մօպիլեալարը տախի սրբարըլ իլէնմէ կէթրթաիրէպիլիր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զէֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը։

ԿԷՕԶԷ Վէ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԷԻԴ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթալլիգ էնվալ ալէաթ ու էտէվաթ թօքատան վէ բէրաքէնթէ օյարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էզճիմէ եումուչագ վէ սէրթ լասթիգտէն [գաուչուտան] մատամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասրգ պալարը, էնվալ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, մէդան իլ հավա [պարօմէթր], մէդան իլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիքլէր պուլընմագատա արը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարլյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իսէր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԼԷԹԸ ՇԷՀԻՐՅԱՐԻՆԻ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԼԻՍՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Խնկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օյուուղը մաքինալարընն զէրֆէթ վէ մէհանա իլէ սաիր պիր խայլի մուհասէնաթը օլ ուէրէմ թագտիր օյունմըշ արը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահնա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտա տէրկիի ումմումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օմուշ արը։

Շիւպէկէր պիշիմիզ վիլայաթը Շահանէէ։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
	Պոն Մարչէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
	Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։
Սթանպօլտա	Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
	Սուլթան Պայազիտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իզմիրտա	Զարշը պօյունտա Նօ. 120։

Թագվիալէրէն սագընմագ իչին պալէտատէքի մարգանընը՝ մաքինալարընը իւզէրինէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանընն խարէի ումմումիկսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօյը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։